

ERSTER AUFZUG.

Scene I.

Später Nachmittag. — Die Sonne neigt zum Untergang, glänzende Abendbeleuchtung. — Leppiger Thalgrund, von hohen Bananen beschattet. — Im Vordergrund, unter einer Banane, von Rosen und Schlinggewächsen umspinnen, ein Ruhesitz. — Gegenüber im linken Vordergrunde das Zelt der Prinzessin. — Guirlanden mit Lichtern, welche beim Aufziehen des Vorhangs entzündet werden, sind um die Zeltporten geschlungen, ebenso von Banane zu Banane, über die ganze Bühne. — Im Hintergrunde ein Wasser und die Ansicht von Kaschmir, welches ganz fern in der Abendsonne schimmert.

Moderato con moto.

Pianoforte.

Più mosso.

Sopran. Der Vorhang wird aufgezogen.

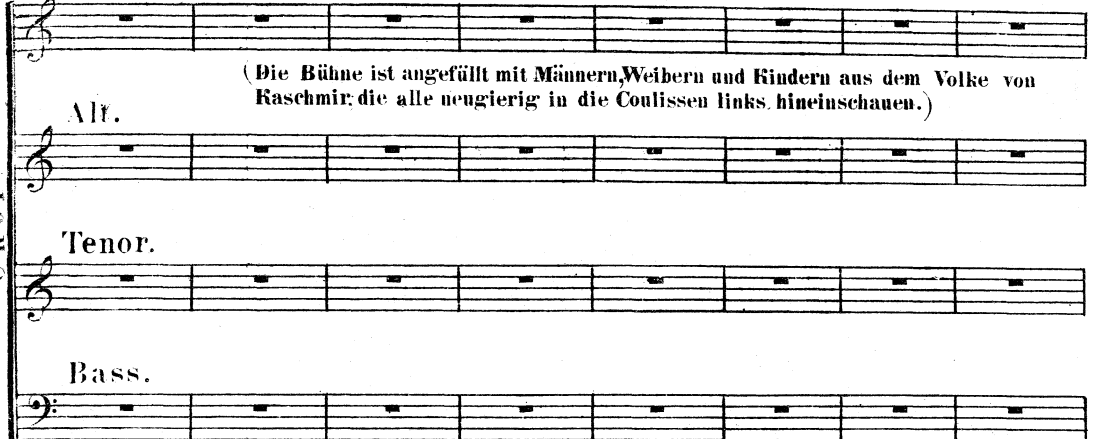
(Die Bühne ist angefüllt mit Männern, Weibern und Kindern aus dem Volke von Kaschmir; die alle neugierig in die Coulissen links, hineinschauen.)

Alt.

Tenor.

Bass.

Chor



	Nein, nichts!		Seht nur,
Ja, dort!		Seht nur,	
	Dort seht!	dort kommt ein gros-	ser
Seht Ihr noch nichts?	Wo?	wo denn?	Ja,



seht! das sind sie, dort schon in je - ne Schlucht

seht! das sind sie, dort schon in je - ne Schlucht

Zug! das sind sie, dort schon in je - ne Schlucht

ja! das sind sie, dort schon in je - ne Schlucht

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass voice. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

bie-gen sie ein, bald sind sie hier,

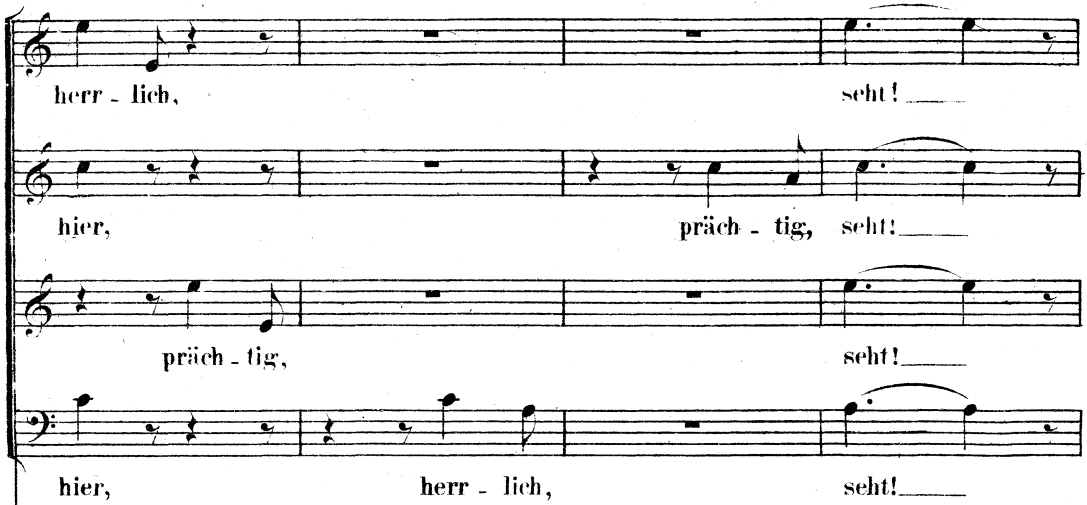
bie-gen sie ein, bald sind sie

bie-gen sie ein, bald sind sie hier,

bie-gen sie ein, bald sind sie

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with many beamed eighth and sixteenth notes.

(Von Rechts erscheint Chosru mit Gefolge, ihm voran kommen Gewaffnete, die das Volk auseinander zu treiben suchen.)



herr - lich, seht! _____

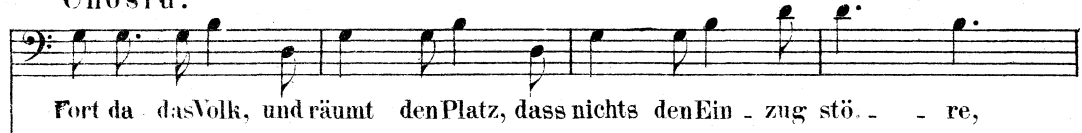
hier, prächtig, seht! _____

prächtig, seht! _____

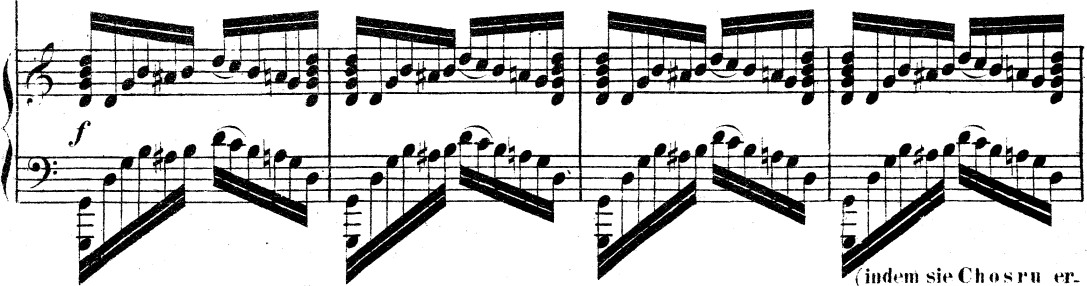
hier, herrlich, seht! _____



Chosru.



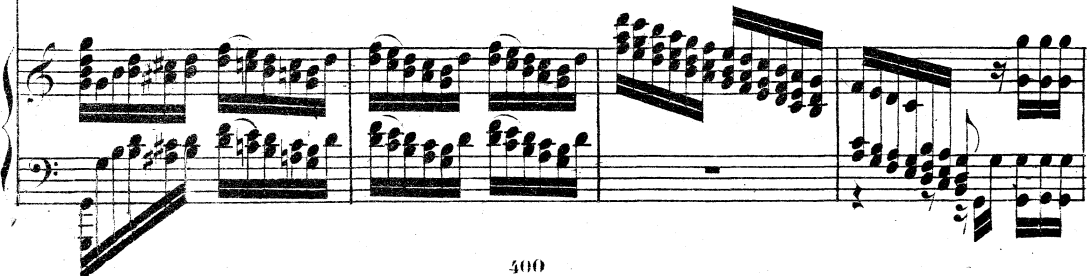
Fort da - das Volk, und räumt den Platz, dass nichts den Ein - zug stö - re,



(indem sie Chosru erblicken wenden sie sich zu ihm.)



stellt hier Euch auf die Für - stin zu em - pfan - gen!



Chosru.

Ist auch im Zel - te der Prinzes - sin al - les zum Em - pfang e be - reit?

Sopran.
Heil un - serm Gross - ve - zier, Heil ihm, dem Ab - ge - sand - ten,

Alt.
Heil un - serm Gross - ve - zier, Heil ihm, dem Ab - ge - sand - ten,

Tenor.
Heil un - serm Gross - ve - zier, Heil ihm, dem Ab - ge - sand - ten,

Bass.
Heil un - serm Gross - ve - zier, Heil ihm, dem Ab - ge - sand - ten.

(Ergoht mit einigen aus seinem Gefolge in das Zelt, welches für die Prinzessin bestimmt ist.)

Platz da, Platz da, schon na het der Zug! —

Heil, — Heil! —

Heil, — Heil! —

Heil, — Heil! —

Heil, — Heil! —

(Wie sie sehen, dass Chosru sich entfernt schaaren sie sich wieder wie vorhin zur linken Coullisse.)

Seht dort, ja, jetzt naht der

Ja, ja, ja, jetzt naht der

Dort seht, ja, jetzt naht der

Sieht man jetzt mehr? Wo? Ja, jetzt naht der

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines in treble and bass clefs. The fifth staff is the piano accompaniment in grand staff notation. The lyrics are: "Seht dort, ja, jetzt naht der", "Ja, ja, ja, jetzt naht der", "Dort seht, ja, jetzt naht der", and "Sieht man jetzt mehr? Wo? Ja, jetzt naht der".

Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.

Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.

Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.

Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines in treble and bass clefs. The fifth staff is the piano accompaniment in grand staff notation. The lyrics are: "Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.", "Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.", "Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.", and "Zug, die stolzen Rit - ter mit sil - ber - nen Fe - dern vor - an.".

Immer näher, immer näher, immer näher, immer näher, immer näher, immer näher

nä-her kommt er her-an, herr - lich, präch - tig!
 nä-her kommt er her-an, herr - lich, präch - tig!
 im-mer nä-her kommt er her - an, seht!
 kommt er her-an, herr - lich, präch - tig!

Immer näher, immer

Immer nä-her, immer nä-her,

Immer nä-her, immer nä-her,

Immer nä-her, immer nä-her

näher kommt er her-an, herrlich, prächtig!

näher kommt er her-an, herrlich, prächtig!

immer nä-her kommt er her-an, seht!—

kommt er her-an, herrlich, prächtig!

Seht, im-mer nä-her kommt er her-an, _

Seht, im-mer nä-her kommt er her-an, _

Seht, im-mer nä-her kommt er her-an, _

Seht, im-mer nä-her kommt er her-an, _

seht! (Grosse Bewegung des Stau-nens und der Verwunderung.) Was ist das?

seht! Was ist das, Was ist das?

seht! Was ist

seht! Was ist das, was ist

ist das, was uns so herrlich er - schien, ist das, was uns so herrlich er -
 ist das, was uns so herrlich er - schien, ist das, was uns so herrlich er -
 da? ist das, was uns so herrlich er - schien, ist das, was uns so herrlicher -
 das? ist das, was uns so herrlich er - schien, ist das, was uns so herrlich er -

mf *cresc.*

schien, acht ge - wal-ti-ge Män - ner tragen es kaum, kaum im Pa - lan -
 schien, acht ge - wal-ti-ge Män - ner tragen es kaum, kaum im Pa - lan -
 schien, acht ge - wal-ti-ge Män - ner tragen es kaum, kaum im Pa - lan -
 schien, acht ge - wal-ti-ge Män - ner tragen es kaum, kaum im Pa - lan -

f

Scene 2.

(Fadlâdin wird in einem grossen Palankin von acht Negern mühsam herein getragen.)

Allegro non troppo.

kin!
kin!
kin!
kin!

Allegro non troppo.

p *cresc.*

14 Recit.
Fadladin.

(Erschlägt vom Palankin aus mit ei-
nem Bambusrohr auf die Träger die
den Palankin ganz im Vordergründe
hinstellen und auseinanderstäuben.) **Allegro.**

Still gehalten, still gehalten, still ge - halten! Tragt Ihr künftig mich nicht besser,
Recit. **Allegro.**

tragt Ihr künf-tig mich nicht besser, lass' ich sie - ben Tag' Euch fa - sten!

Söpran. (Fadladin steigt mit grosser An-
Ha, ha, ha, ha, derspricht von Fa - sten, nütz - lich wär's ihm

Alt.
Ha, ha, ha, ha, der spricht von Fa - sten, nütz - lich wär's ihm

Tenor.
Ha, ha, ha, ha, der spricht von Fa - sten, nütz - lich wär's ihm

Bass.
Ha, ha, ha, ha, derspricht von Fa - sten, nütz - lich wär's ihm

strengung vom Palankin herunter.)

Fadladin. 15

Un-erträglich

sel - ber sehr; denn wenn er so fort wächst, trägt ja

sel - ber sehr; denn wenn er so fort wächst, trägt ja

sel - ber sehr; denn wenn er so fort wächst, trägt ja

sel - ber sehr; denn wenn er so fort wächst, trägt ja

(Der Palankin wird fortgeschafft.)

sitzt es sich in diesem Ka - sten!

bald kein E - le - fant ihn mehr, kein E - le - fant!

bald kein E - le - fant ihn mehr, kein E - le - fant!

bald kein E - le - fant ihn mehr, kein E - le - fant!

bald kein E - le - fant ihn mehr, kein E - le - fant!

16 Fadladin.

Mich nicht besser zu be-handeln, mich, des Gauzen Kopf und Seele, mich, den weisen Fad - la -

Più mosso.

din!
Sopran.

Alt. Ja, sein Kopf gleicht einem Kürbis, und sein Rücken dem Fa - mee!

Tenor. Ja, sein Kopf gleicht einem Kürbis, und sein Rücken dem Fa - mee!

Bass. Ja, sein Kopf gleicht einem Kürbis, und sein Rücken dem Fa - mee!

Ja, sein Kopf gleicht einem Kür - bis, und sein Rücken dem Fa - mee - le!

Più mosso.

Fadladin.

(Die Frauen und Kinder aus dem Volke suchen sich ihm zu nähern ohne von ihm bemerkt zu werden, laufen aber, so wie er zu Um die Ord - nung zu er - singen anfängt, erschreckt zurück.)

halten,eilte ich vor - aus dem Zug;

denn an Aer - - gern und Ver - stößen,gab's schon unterwegs ge -

nug!

Doch,was mich verdriesst am mei - sten , ist der un - verschämte Sän - ger, und

wär die Fürstin mei - ner Meinung, gäb sie ihm Ge - hör nicht län - ger, ha, mir

bebt vor Zorn die Wim - per, dass es wagt ein sol - cher Stüm - per, so mit

Singsang und Ge - klim - per mir zu nah'n, dem kunster - fahr' - nen

Mann!

Recit.

Doch schnell, jetzt an mein Amt, bald wird die Fürstin hier sein und ich

Recit.

(sich umsehend.)

ha-be zu ihrem Empfange noch ge - ordnet nichts und be-fohlen, — ha, was ist das,

Volk, Gesindel, was gafft ihr da, fort von hier, fort, oder ich lass' Euch bastonieren! Ge-

Moderato.

meiner Pöbel, wiewürft ihr's wagen einen Platz zu entweih'n, der die Fürstinsoll tra -

Moderato.

Allegro assai.

gen! Doch, was

Sopr. Alt.

Schrecklich, schrecklich, was er verkün - digt, verzeih, dass wir ge - sündigt!

Tenor.

Schrecklich, schrecklich, was er verkün - digt, verzeih, dass wir ge - sündigt!

Bass.

Schrecklich, schrecklich, was er verkün - digt, verzeih, dass wir ge - sündigt!

Allegro assai.

Moderato.

seh ich, ist es möglich, alles schon ge - ord-net und oh-ne mich, bun-te

Moderato.

Kränze, Lampen, Ta - pe - ten, selbst die Bäume sind geschmückt mit Blü-then,

(Hier tritt Chosru aus dem Zelte, und wie er Fädla ein erblickt bleibt er verwundert bei demselben stehn.)

Wer hat sich un - ter - fan - gen dies oh - ne mich al - les an - zu - ord - nen,

Chor. Seht dies Ge

p

mf

sf

Chosru.

Ich! Mich

werdurf-te sich er-dreisten hier ausser mir Be-feh-le zu ge-ben, wer? Du!

sieht, und die - sen Bauch! Er!

sf

mf

sf

CHOSRU.

(Fadladin macht eine verwunderte, aber geringschätzende Miene.)

sandte der König von Bo - chara an diesen Ort, in seinem Namen die Prinzessin, seine

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes in the bass clef, moving from G2 to G3. The piano accompaniment starts with a treble clef and a bass clef, with a mezzo-forte (mf) dynamic marking. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Braut, zu empfangen. Doch wer bist Du? Fadladin.

Ich! Für-wahr an deiner Weis-heit muss

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest for the first two measures, then begins with a quarter note on G3. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both staves. A piano (p) dynamic marking is present in the lower staff.

ich ein wenig zweifel-n, dass auf den ersten Blick du mich nicht erkannt. Du fragst wer ich bin?

The third system shows the vocal line with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a more active bass line. The dynamic marking *animato* is written above the vocal line and below the piano accompaniment.

ich, wer ich bin! ich, ich, ich?

The fourth system depicts a vocal line with a series of rests and short phrases, indicating a state of confusion or questioning. The piano accompaniment includes trills (tr) and a forte (f) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

Moderato.
Fadladin.

Ich bin dergro - sse Gross - - - ve - zier, der wei - se Fad - ladin ge -
Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Moderato.

p

nannt,

Er hei - sset Fad - - - la -

Hört, hört, er hei - sset Fad - - - la -

Hört, hört, er hei - sset Fad - - - la -

Er hei - sset Fad - - - la -

mf

und da ist nicht das klein-ste Dorf, vom Nil bis an des Gan-ges fern-stem

din,

din,

din,

din,

f p

This system contains the first vocal line and four piano accompaniment staves. The vocal line begins with the lyrics 'und da ist nicht das klein-ste Dorf, vom Nil bis an des Gan-ges fern-stem'. Below it are four staves for piano accompaniment, each starting with the word 'din,'. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *f p*.

Strand, in

habt ihr jemals von ihm ge -

habt ihr schon jemals von ihm ge -

hat man je von ihm ge -

habt ihr von ihm ge -

mf

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'Strand, in' and then three lines of dialogue: 'habt ihr jemals von ihm ge -', 'habt ihr schon jemals von ihm ge -', and 'hat man je von ihm ge -'. A fourth line of dialogue, 'habt ihr von ihm ge -', is written below the piano part. The piano accompaniment consists of two staves, with a dynamic marking of *mf*.

dem mein Na - - - - - me nicht gekannt, in

hört?

hört?

hört?

hört?

f *p*

This system contains the first vocal line and four empty vocal staves. The piano accompaniment is written in grand staff notation, starting with a forte (*f*) dynamic and moving to piano (*p*) later in the system.

dem mein Na - - - - -

p

This system contains the second vocal line and four empty vocal staves. The piano accompaniment continues in grand staff notation, starting with a piano (*p*) dynamic.

me, mein Na-me nicht ge - kannt!

Nicht hier, nicht hier,

Nicht hier, nicht

Nicht hier, nicht hier,

Nicht hier, nicht

The first system of the musical score consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "me, mein Na-me nicht ge - kannt!" followed by "Nicht hier, nicht hier," and "Nicht hier, nicht". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

Meno mosso.

Da ist im gan - zen In - den-reich, kein

wir wuss-ten gar nichts!

hier, wir wuss-ten gar nichts!

wir wuss-ten gar nichts!

hier, wir wuss-ten gar nichts!

Meno mosso.

The second system of the musical score continues with five vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Da ist im gan - zen In - den-reich, kein" followed by "wir wuss-ten gar nichts!" and "hier, wir wuss-ten gar nichts!". The tempo marking "Meno mosso." is repeated. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and a key signature change to A major.

Er macht eine
Geberde der
Anbetung und
brummt in sich
hinein. mich gemacht zu

Zwei-ter mir an Weisheit gleich, drum hat der Rai-ser

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

animato

seines Ho-fes Schirm und Wacht; ich bin der grosse Richter, der Mu-siker und Dichter, der

animato

p

The second system continues the musical piece. It includes the vocal line and piano accompaniment. The tempo marking *animato* is present above the vocal line. A dynamic marking *p* (piano) is placed above the piano accompaniment. The piano accompaniment has a more active eighth-note pattern.

Ma-ler und der Schrei-ber, der Farb'-und Schmin-ken - rei - ber, der

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more melodic and sustained character, with some notes held over. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

Glaubens - ü - ber - läu - fer, der Ro - sen - öl - ver - käu - fer, der

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a sustained note, and the piano accompaniment provides a rhythmic foundation.

Priester und Pa - go - den, der Schneider nach der Mo - den, der

Schuster und der Schlächter, der Band-und Krän-ze - flech-ter, der

Schenken und der Bä - cker, der Köch! und Ta - fel - de - cker,

kurz, was in Delhisoll gescheln, muss mei-ne Prüfungerst be - stehn, kurz, was in Delhisollge-

sehen, muss meine Prüfung erst be - stehn, und Al - les hängt - dort, hängt dort, hängt

Tempo I.

dort, hängt dort ab von mir! Ich bin der gro - sse Gross - - - ve -

Tempo I.

zier, der wei - se Fad - ladin ge - nannt,

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Nun wissen wir, ja.

Nun wissen wir, nun wissen wir,

und da ist nicht das klein - ste Dorf, vom

er ist der gro-sse Gross - ve - - zier,

er ist der gro-sse Gross - ve - - zier,

er ist der gro-sse Gross - ve - - zier,

er ist der gro-sse Gross - ve - - zier,

The first system of music consists of five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The second and third staves are treble clef lines with lyrics. The fourth staff is a bass clef line with lyrics. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of chords and moving lines.

Nil bis an des Gan-ges fern - stem Strand,

nun wissen wir, nun wissen wir,

nun wissen wir, ja,

The second system of music consists of five staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The second and third staves are treble clef lines with lyrics. The fourth staff is a bass clef line with lyrics. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of chords and moving lines, with a dynamic marking of *mf*.

in dem mein Na - - - - -

er ist der grosse Gross - - ve - - zier,

er ist der grosse Gross - - ve - - zier,

er ist der grosse Gross - - ve - - zier,

er ist der grosse Gross - - ve - - zier,

f *p*

Detailed description: This system contains the first four vocal staves and the piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

me nicht gekannt, in dem mein Na - - - - -

Detailed description: This system contains the fifth vocal staff and the piano accompaniment. The vocal part continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *f* and *p*.

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the third system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *p*.

- me, mein Na-me nicht ge - kannt!

nun wissen wir, nun wissen wir,
 nun wissen wir, nun wissen wir,
 nun wissen wir.

nun wissen wir,

(für sich mit anbetender Geberde.) (laut.)

Drum hat der Kaiser, gepriesen und gelobt sei er, von
 er ist der grosse Gross-vezier!
 er ist der grosse Gross-vezier!
 er ist der grosse Gross-vezier!
 er ist der grosse Gross-vezier!

(für

Del-hi mich gesandt hier - her, um Eurem König er

sich, wie vorhin.)

(laut.)

sei gepriesen und alle Ehre sei ihm erwiesen, die Braut zubringen, die er sich er-

Recit.
Chosru (ironisch.)

Ver - zeih, dass ich dich nicht gleich erkannt, und
kor!

Recit.

dass mein Blick so ver-dunkelt, du weisst, dass der grösste Di - a-mant nicht

immer am meisten funkelt; ja, wärst du nicht so theuer mir, ich könnte dich beneiden, nun

p *fp*

sei mir willkommen, Grossve-zier, so wei-se und doch so bescheiden!

3

Allegretto.

Chosru.

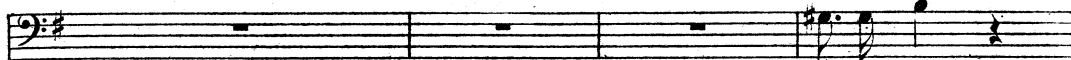
Horch, sie kommen!
Fadladin.

Ja, das

Allegretto.

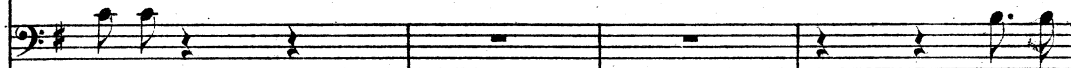
mf

Chosru.



Fort,macht Platz,

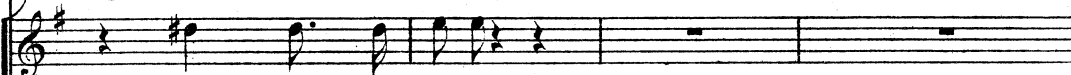
Fadladin.



ist sie!

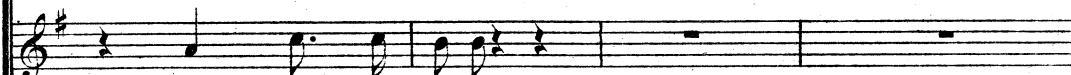
Fort,macht

Sopran.



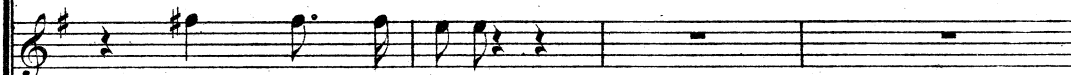
Seht, seht, sie kommen!

Alt.



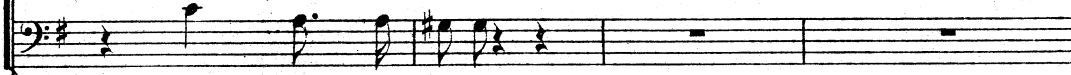
Seht, seht, sie kommen!

Tenor.



Seht, seht, sie kommen!

Bass.



Seht, seht, sie kommen!

cresc.

Stellt hier Euch auf, ver-

(für sich.)

Platz! Wie schmach' ich nach dir

seht, den schö - nen Zug! (Grosse Bewegung im Chor.)

seht, den schö - nen Zug!

seht, den schö - nen Zug!

seht, den schö - nen Zug!

neigt Euch tief, grüsst Eu - re künf - ti - ge Her - - - rin!

mei - - ne Ha - fi - - - - sa!

Scene 3.

Die Verigen. Der Zug der Prinzessin, später Lalla Rukh und Hafisa.
(Chosru und Fadladiu gehen in die Coullisse links, dem Zuge entgegen.)

Listesso tempo.

Chor des Zuges hinter der Bühne.

Heil, Heil, die Fahrt ist zu En-de, Heil,
Heil, Heil, die Fahrt ist zu En-de, Heil,
Heil, Heil, die Fahrt ist zu En-de, Heil,

Heil, Heil, die Fahrt ist zu En-de, Heil,

Listesso tempo.

mf

Heil, wir kommen, wir nah'n mit der
Heil, wir kommen, wir nah'n mit der
Heil, wir kommen, wir nah'n mit der

Heil, wir kommen, wir nah'n mit der

Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir führensie

Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir führensie

Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir führensie

Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir führensie

8

8

zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in Raschmir's ge-

zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in Raschmir's ge-

zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in Raschmir's ge-

zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in Raschmir's ge-

8

segne - tem Thal, dem Herrscher in Kaschmir's ge - segne - tem

segne - tem Thal, dem Herrscher in Kaschmir's ge - segne - tem

segne - tem Thal, dem Herrscher in Kaschmir's ge - segne - tem

segne - tem Thal, dem Herrscher in Kaschmir's ge - segne - tem

(Der Zug erscheint auf
der Bühne.)

Thal. Verlobt durch der Vä - ter gehei - lig - tes Wort

Thal. Verlobt durch der Vä - ter gehei - lig - tes Wort

Thal. Verlobt durch der Vä - ter gehei - lig - tes Wort

Thal. Verlobt durch der Vä - ter gehei - lig - tes Wort

zog sie von den Pal - men der Hei - math fort,
zog sie von den Pal - men der Hei - math fort,
zog sie von den Pal - men der Hei - math fort,
zog sie von den Pal - men der Hei - math fort,

(Volk von Kaschmir.)

Heil! Heil!
Heil! Heil!
Heil! Heil!
Heil! Heil!

(Chor des Zuges.)

(Volk von Kaschmir.) (Chordes Zuges.)

Heil, Heil, und zu dem Ge-

Heil, Heil, und zu dem Ge-

Heil, Heil, und zu dem Ge-

Heil, Heil, und zu dem Ge-

mahl, den sie nie - mals ge - schaut, — ge - lei - ten wir sie, die ver-

mahl, den sie nie - mals ge - schaut, — ge - lei - ten wir sie, die ver-

mahl, den sie nie - mals ge - schaut, — ge - lei - ten wir sie, die ver-

mahl, den sie nie - mals ge - schaut, — ge - lei - ten wir sie, die ver-

(Allgemeiner Chor.) (Hier wird Lalla Roukh in einem reichen

schleier-te Braut! Heil, Heil, die Fahrt ist zu

schleier-te Braut! Heil, Heil, die Fahrt ist zu

schleier-te Braut! Heil, Heil, die Fahrt ist zu

schleier-te Braut! Heil, Heil, die Fahrt ist zu

Palankin, in welchem sie mit Hafisa sitzt, herein getragen, Chosru und Fadladin verneigen sich tief, dann

En-de, Heil, Heil, wir kommen, wir nah'n

En-de, Heil, Heil, wir kommen, wir nah'n

En-de, Heil, Heil, wir kommen, wir nah'n

En-de, Heil, Heil, wir kommen, wir nah'n

reichen sie ihnen die Hand zum Aussteigen und führen sie vor, worauf der Palankin fortgebracht wird.)

mit der Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir

mit der Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir

mit der Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir

mit der Für - - sten - toch - - ter von Hin - - dostan, wir

führen sie zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in

führen sie zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in

führen sie zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in

führen sie zu dem er - lauchten Ge - mahl, dem Herrscher in

Raschmir's ge-segne - tem Thal, dem Herrscher in Raschmir's ge-
Raschmir's ge-segne - tem Thal, — dem Herrscher in Raschmir's ge-
Raschmir's ge-segne - tem Thal, — dem Herrscher in Raschmir's ge-
Raschmir's ge-segne - tem Thal, dem Herrscher in Raschmir's ge-

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Raschmir's ge-segne - tem Thal, dem Herrscher in Raschmir's ge-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

segne - tem Thal. —
segne - tem Thal. —
segne - tem Thal. —
segne - tem Thal. —

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "segne - tem Thal. —". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, and a piano (*p*) dynamic marking is visible in the lower register.

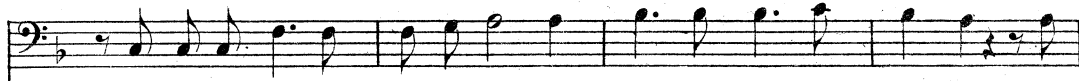
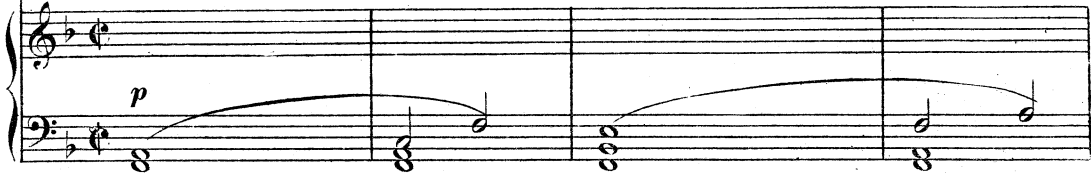
Moderato assai.

Chosru.

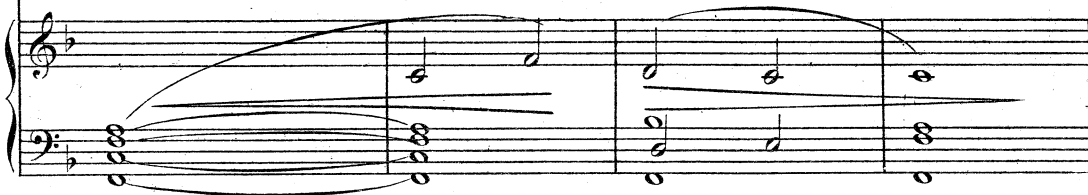


In meines Königs Namen, be - grüss ich dich hier, o Her - rin!

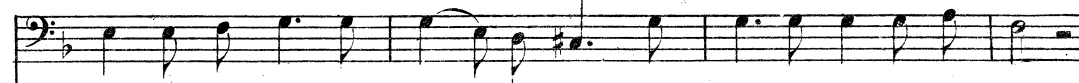
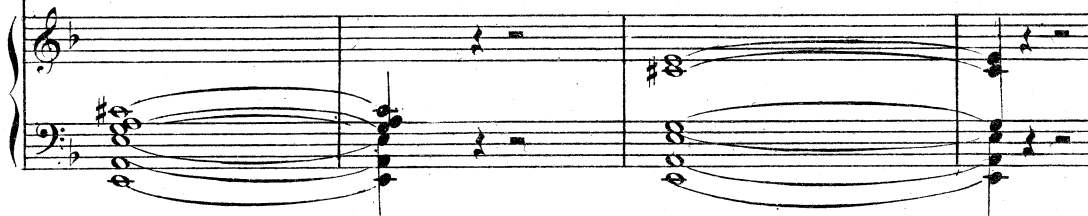
Moderato assai.



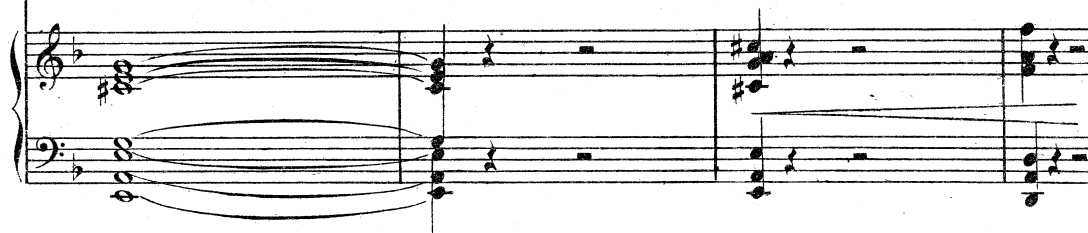
Aus dei - ner Heimath Palmenau zogst weit hin - aus du, Hol - de; doch -



Rasch mir harrt und war - tet dein, ge - schmückt schon mit Hochzeit - kranzen.



Sieh, dort die Stadt im A - bendschein, den Himmel, ro - sig und blau -



(Er zeigt ihr den Hintergrund.)

dort wo die Rup - peln glänzen soll dei-ne neu - e Hei - mähsein,

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present at the beginning of the piano part.

dort wo die Wol - ken verschweben, dort wo sich öff - net das Thal,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. A crescendo dynamic marking 'cresc.' is present at the beginning of the piano part.

war - tet die Lie - be, war - tet das Le - ben,

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Lalla Rukh.

Ver - -
war-tet, o Für - stin, auf dich dein Ge - mahl!

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present at the beginning of the piano part.

Con moto.

lobd durch der Vä-ter ge - hei - ligtes Wört, zog ich von den Palmen meiner Heimath fort,
Con moto.

und zu dem Gemahl, den ich nie geschaut, gelei - te du mich nun als Braut!

Recit.
Chosru.

Zwar die - ses Tha - les blü - hen - de Strecke nur trennt dich von dei - ner Hauptstadt, doch
Recit.

al - te Sitt' erheischt, dass der Kö - nig dich erst am Hochzeits - fe - ste sieht, -

drum, die-se Nacht noch sei hier im Tha-le fest - - lich zu - ge - bracht,

un - ter den Bäu - men hier, wel - che den Will - komm dir rau - schen,

Andante.

wol - le die Ga - ben em - pfan - - gen,

Andte

mp

f

(Chosru führt Lalla Roukh zu einem Sitze und giebt ein Zeichen, worauf ihr während des folgenden Chorgesanges verschiedene Geschenke dargebracht werden.)

die dir der Kö-nig durch mich lässt ü - ber - rei - - chen!

p

Allegro nontropo.

f

1. Feiert den A-bend mit Lied und Tän - zen, feiert den A-bend mit Lied und Tän -

2. Denn er - reicht sind Bo - chara's Gren - zen, denn erreicht sind Bo - chara's Gren -

1. Feiert den A-bend mit Lied und Tän - zen, feiert den Abend mit Lied und Tän -

2. Denn er - reicht sind Bo - chara's Gren - zen, denn erreicht sind Bo - chara's Gren -

ff

- zen, lasst Euch hier nieder auf duf - ti - gen, auf duf - ti - gen Rain! —

- zen, und dort liegt, und dort liegt Kaschmir im Son - nen - schein! —

- zen, lasst Euch hier nieder auf duf - ti - gen, auf duf - ti - gen Rain! —

- zen, und dort liegt, und dort liegt Kaschmir im Son - nen - schein! —

Dort blühen Ro-sen und Re-ben, dort blühen Ro-sen und Re-ben,
 Dort blühen Ro-sen und Re-ben, dort blühen Ro-sen und Re-ben,
 Dort blühen Ro-sen und Re-ben, dort blühen Ro-sen und Re-ben,

Heil!

Heil!

und nach der Wan-derschaft Mü-he und Qual _____
 und nach der Wan-derschaft Mü-he und Qual _____
 und nach der Wan-derschaft Mü-he und Qual _____

Heil!

winkt uns die Freu-de, winkt das Le - - ben, winkt uns die

winkt uns die Freu-de, winkt das Le - - ben, winkt uns die

winkt uns die Freu-de, winkt das Le - - ben, winkt uns die

uns winkt die Freu-de, winkt das Le - - ben, uns winkt die

Freu-de, winkt das Le - - ben, Heil dir, o Für - -

Freu-de, winkt das Le - - ben, Heil dir, o Für - -

Freu-de, winkt das Le - - ben, Heil dir, o Für - -

Freu-de, winkt das Le - - ben, Heil dir, o Für - -

stin und dei - - nem Ge - mahl! Fei - ert den

stin und dei - - nem Ge - mahl! Fei - ert den

stin und dei - - nem Ge - mahl! Fei - ert den

stin und dei - - nem Ge - mahl! Fei - ert den

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines. A dynamic marking *f* is present in the right hand.

A - bend mit Lied und Tän - - zen, fei - ert den A - bend mit

A - bend mit Lied und Tän - - zen, fei - ert den A - bend mit

A - bend mit Lied und Tän - - zen, fei - ert den A - bend mit

A - bend mit Lied und Tän - - zen, fei - ert den A - bend mit

The piano accompaniment continues with two staves, maintaining the harmonic structure from the first system.

Lied und Tän - - zen, lasst Euch hier nie - der auf duf - ti -

Lied und Tän - - zen, lasst Euch hier nie - der auf duf - ti -

Lied und Tän - - zen, lasst Euch hier nie - der auf duf - ti -

Lied und Tän - - zen, lasst Euch hier nie - der auf duf - ti -

- gen, auf duf - ti - - gen Rain! - - - Dort blühen

- gen, auf duf - ti - - gen Rain! - - - Dort blühen

- gen, auf duf - ti - - gen Rain! - - - Dort blühen

- gen, auf duf - ti - - gen Rain! - - - Dort blühen

Ro-sen und Re-ben und nach der Wan-derschaft Qual winkt dort die

Ro-sen und Re-ben und nach der Wan-derschaft Qual winkt dort die

Ro-sen und Re-ben und nach der Wan-derschaft Qual winkt dort die

Ro-sen und Re-ben und nach der Wan-derschaft Qual winkt dort die

Freude, das Le-ben, Heil dir und deinem Ge-mahl, Heil dir, o

Freude, das Le-ben, Heil dir und deinem Ge-mahl, Heil dir, o

Freude, das Le-ben, Heil dir und deinem Ge-mahl, Heil dir, o

Freude, das Le-ben, Heil dir und deinem Ge-mahl, Heil dir, o

Fürstin, Heil! — Heil dir und deinem Ge - mahl! — Heil dir, o

Fürstin, Heil! — Heil dir und deinem Ge - mahl! — Heil dir, o

Fürstin, Heil! — Heil dir und deinem Ge - mahl! — Heil dir, o

Fürstin, Heil! — Heil dir und deinem Ge - mahl! — Heil dir, o

Für - stin, und dei - nem erlauch - ten Ge - mahl! —

Für - stin, und dei - nem erlauch - ten Ge - mahl! —

Für - stin, und dei - nem erlauch - ten Ge - mahl! —

Für - stin, und dei - nem erlauch - ten Ge - mahl! —

Für - stin, und dei - nem erlauch - ten Ge - mahl! —

f

Moderato.

Lalla Roukh (für sich, vortretend)

Pflegt man nicht auch das Opfer zu kränzen,
 (Chosru, der während der ganzen Zeit Hafisa angesehen hat,
 Moderato. nähert sich ihr und spricht mit ihr.) eh' es sich naht dem geheiligten

Schrein, ach, die Stadt ich seh' sie er-glän-zen,

a-ber der Anblick macht mir nur Pein; denn nur wo er, ist Won-ne und

Le-ben, den ich heu-te se-hen soll zum letzten Mal!

A-ber mit Zittern und ängstlichem Beben nah' ich dem un-be-

stringendo

kann - - - ten Ge - - - mahl!

Fadladin. (Er kommt unbemerkt wieder herein, schleicht sich zu Hafisa heran und flüstert ihr in's Ohr zu.)

Recit.

Heute musst du Wort mir halten, heut' Gehör mir geben, heut' mein süßes Leben, am letzten

Recit.

Andante con moto.

Lalla Roukh.

Hafisa.

Chosru. (für sich)

Fadladin. Mich fasst mit sü - sser Macht ein

Tag, heut!

Andante con moto.

(schalkhaft zu Fadladin.)

Ach, dies Spiel zu weit ge - trie - ben
 Wunsch, ein hol - - der Traum, so leis' wie dort die Nacht schon
 Holdes Schätzchen, dort ein Plätzchen ist für Liebe ganz gemacht,

(für sich.)

O, wohl rau - - - - - schen die - - - se
 hast du's schon für meine Ruh', ja, zu
 streift den Him - melssaum, o Glück, o Glück, - so ah - nungsreich, ich
 ganz gemacht, dort am Plätzchen, holdes Schätzchen, warf ich

Bäu - - - - - me, _____

weit _____ ge - trie - ben hast du schon für meine Ruh,

mag's _____ mir nicht ge - stehn, ein lieblich Sternchen hat

deiner heu - te Nacht, heu - te Nacht .

kann ein wei - ser Mann, ein Mann wie du, _____ ganz wie an - d' re Menschen lieben?

hold mich an - ge - lacht, da - rum das dunkle Haar sich la - gert wie die Nacht,

hol - - - - - der Frie - - - - - den,

o — Glück, o Glück, so — ah - nungsreich,

E-ben-so und noch viel besser, e-ben-so und noch viel besser,

hol - der Frie - - - - - den weht mich an, —

ebenso wie an - - - d're Men - - - schen?

ich mag mir's nicht ge - ste - - - hen, ich

denn die Weis - heit schützt dich, Kind, die Weisheit schützt dich

und doch _____ sind's die - sel - ben Träu - me,
 So von dir belehrt zu wer - den.
 fühls nur still und weich, nur still und weich, _____ durch
 vor der Lei - denschaf - ten Feuer, die sonst sehr gefähr - lich sind,

mf

die ban - - - - - nen ich nun nicht mehr kann,
 so von dir belehrt zu wer - den,
 mei - ne Seel', durch mei - ne See - le geh'n, _____ ich
 vor der Lei - denschaf - ten Feu - er, dies sonst sehr ge - fährlich sind,

mf

und doch ——— sind's die - sel - - - - - ben
 ach! ——— bin ich dir nicht zu ge -
 fühls nur still und weich, nur still ——— und
 ja, die Weis - - - - heit schützt dich vor der Lei - - - den-schaf - ten

cresc.

Träu - me, die ich nicht ban - - - - - nen kann, schöner Traum der
 ring, bin ich dir nicht zu ge - ring, bin ich dir nicht zu ge - ring?
 weich ——— durch mei-ne See - - - - le geh'n,
 Feuer, die sonst sehr ge - fähr - lich, sehr ge - fähr - lich sind,

Pilger-ta - - - - - ge, warum denn entschwebst du
 So von dir belehrt zu wer - den, so von dir belehrt zu
 o Glück, _____ so ah - - - - nungs-
 sehr ge - fährlich, ja, sehr ge-

mir, schö - ner Traum, schö - ner Traum, wa - rum entschwebst du
 wer - den, bin ich dir, bin ich dir nicht gar - zu ge -
 reich,
 fährlich, die Weisheit, die Weisheit, sie

cresc.

mir? — Du ent - eilst und
 ring? Ach! — dies Spiel zu
 ein süs - ser Rosenmund winkt mir be - geh - rungsheiss, ein
 schützt dich! — Ach! ach! ach! holdes Schätzchen, dort ein Plätzchen ist für

oh - - - - - ne Kla - - - - - ge
 weit ge - trie - - - - - ben hast du's schon — für meine Ruh',
 sü - - - - - sser Ro - senmund winkt mir be - geh - rungsheiss,
 Lie - be ganz gemacht, ganz gemacht,

schlöss' ich wohl
 kann ein wei-ser Mann wie du,
 thät er mir erst kund, thät er mir — erst kund,
 dort am Plätzchen, holdes Schätzchen, wart ich

— mein Le - - - ben hier,
 ganz — wie an - die Menschenlie - - - - ben? Ja, dies Spiel zu
 was nur die See - le, nur die See - le weiss.
 deiner heute Nacht, heu-te Nacht,

ach, du ent - eilst, ja, du ent -
 weit ge - trie - - ben hast du schon für mei - ne Ruh,
 was nur die See - - le, die See - - - le
 dort ein Plätzchen, holdes Schätzchen, ist für Liebe ganz ge-

eilst und oh-ne Fla - ge schlöss'ich wohl - mein Leben
 weiss!
 macht, dort am Plätzchen, holdes Schätzchen, dort am Plätzchen,

crusc.

hier, und oh - - ne Fla - - - - -

kann ein wei - ser Mann wie du,

Ein sü - - - - - sser

holdes Schätzchen,

p

- - - - - ge schlöss' ich

ganz wie an - dre Menschen lie - ben, kann ein wei - ser Mann wie du,

Ro - - - - sen - mund winkt - - - - mir be -

wart' ich dei - - - - - ner

wohl mein Le - - - - ben hier, _____
 (sie macht zu Fadladin ironische
 ganz wie an - d're Menschen lie - ben, wie?
 geh - - - - - rungs - - heiss, o thät er mir erst
 (Er bejaht mit leidenschaftlicher Ge-
 die - - - - - se Nacht. _____

ach! _____
 Zeichen des Zweifels.)
 Nein, nein, ich kann's nicht
 kund, o thät er mir erst kund, was nur die See - - - - le
 berde die Frage Hafisa's.)

f

oh - - - - ne - - - - Kla - - - - ge
 glau - - ben , und dies Spiel - - - - zu weit ge-
 weiss, o - - - -
 Dort am Plätzchen, holdes Schätzchen, wart' ich dei-ner heu-te Nacht,

schlöss' - - - - ich wohl mein Le - - - - - ben
 trieb - - - - ben hast du's schon - - - - für mei-ne
 thät - - - - er mir erst kund, - - - - was nur die
 holdes Schätzchen, dort das Plätzchen ist für Lie-be ganz gemacht,

hier, schlöss' ich wohl mein
 Ruh, ja, dies Spiel zu weit ge-trie-ben hast du's
 See-le, nur die See-le weiss,
 dort am Plätzchen, holdes Schätzchen, wart' ich deiner

p

Le-ben hier!
 schon für mei-ne Ruh!
 nur die See-le weiss! (komisch.)
 heu-te Nacht. Ach!

Allegro.
Chosru.

Recit.

Allegro. *f*

Recit.

Doch, dass wir unsre Herrin ihrem Sinnen entzieh'n,

mag, wenn's ihr Wil-le ist, so-gleich das Spiel des Abends, Sang und Tanz be - gin - nen.

Moderato.

Hafisa (zu Lalla Roukh).

Moderato.

Fürstin, sie-he nicht so trüb, lächle, er-heit - re dich! Al-les

Allegro.

Lalla Roukh (für sich.) Moderato.

Mir bangt vor ihren

grüsst dich hier so froh!

Allegro. *mf*

Moderato.

Jubel-chören, mir bangt vor ih-res Fe-stes Schimmer, o könnt ich ihn nur

seh'n, o könnt'ich ihn nur hö - - ren,

ihn, des Stime mir klang wie ein Zaubersang, und dem ich ge - lauscht, ach, schon viel zu

(Chosru giebt ein Zeichen
zum Beginn der Tänze, dann
führt er Lalla Roukh zu
ihrem Sitze rechts, Hafisa
von Fadladiu geführt nimt
zu ihren Füßen Platz.
Gruppierung der Uebrigen.)

lang, und den heut', den heut' — ich verlieren soll für immer!

allacca subito

Ballet N°1.

Bajaderentanz.

Bajadere mit Schellen an ihren Flechten, Schuhen und Gewandsäumen.

Allegretto.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The music continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is present in the lower staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 2/4. The music continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is present in the lower staff.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music is in a minor key and includes dynamic markings *f* and *pp*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f* and *mf*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *mp* and *f*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f* and *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f* and *pp*, and contains triplet markings.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f* and *pp*, and contains triplet markings.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with several triplet markings. The lower staff provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *mf* is present in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more active accompaniment. Dynamic markings *f* and *p* are visible in the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings *f* and *mf* are present.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplet markings. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *p* is present.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplet markings. The lower staff has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a complex melodic line in the right hand with many accidentals and a more rhythmic accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *mp* is present.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental textures.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* at the beginning and *dim.* (diminuendo) in the middle.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning and *p* at the end.

Fifth system of musical notation, showing a dense texture with many notes in both hands.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking of *f* at the beginning and *p* at the end.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a *cresc.* (crescendo) marking. The right hand plays a melodic line with slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a *f* (forte) dynamic marking. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a *p* (piano) dynamic marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active bass line with eighth notes.

Fourth system of musical notation, featuring a *f* (forte) dynamic marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active bass line with eighth notes.

Fifth system of musical notation, featuring a *p* (piano) dynamic marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active bass line with eighth notes.

Sixth system of musical notation, featuring a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active bass line with eighth notes. The system concludes with a double bar line and a key signature change to a major key.

Ballet N° 2.

Lichtertanz der Bräute von Kaschmir.

Die Bräute von Kaschmir treten auf. Eine nach der Andern, jede eine Muschel in der Hand emporhaltend in welcher ein Flämmchen brennt.

Listesso tempo.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Listesso tempo.

Moderato con moto.

Seht, die Bräu - te

Seht, die Bräu - te

Seht, die Bräu - te

Moderato con moto.

Seht, die Bräu - te

von Kaschmir, sie kommen dort,

von Kaschmir, sie kommen dort,

von Kaschmir, sie kommen dort,

von Kaschmir, sie kommen dort,

tr

p

seht, mit Muscheln und Flämmchen sie kommen dort,

seht, mit Muscheln und Flämmchen sie kommen dort.

seht, mit Muscheln und Flämmchen sie kommen dort,

seht, mit Muscheln und Flämmchen sie kommen dort,

tr

zumFlussesrand,

zumFlussesrand,

8

f *mp* *f* *mp*

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines. The first vocal line has the lyrics "zumFlussesrand," and the second has "zumFlussesrand,". The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, marked with an '8' above it. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano).

zumFlussesrand,

zumFlussesrand,

8

f *mp* *f* *mp*

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines. The first vocal line has the lyrics "zumFlussesrand," and the second has "zumFlussesrand,". The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, marked with an '8' above it. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano).

mit leisem Schritt, nun Je-de tritt.

mit leisem Schritt, nun Je-de tritt,

mit leisem Schritt, nun Je-de tritt,

mit leisem Schritt, nun Je-de tritt,

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring chords and moving lines. The lyrics are: "mit leisem Schritt, nun Je-de tritt." repeated across the staves.

und mit be-ben-der Hand.

und mit be-ben-der Hand.

und mit be-ben-der Hand.

und mit be-ben-der Hand.

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands, featuring chords and moving lines. The lyrics are: "und mit be-ben-der Hand." repeated across the staves. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *p*.

Seht, die Lich-ter,
Seht, die Lich-ter,
Seht, die Lich-ter,
Seht, die Lich-ter,

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with a treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Seht, die Lich-ter," repeated four times across the vocal staves. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines.

sie fun-keln, sie glü-hen sacht,
sie fun-keln, sie glü-hen sacht,
sie fun-keln, sie glü-hen sacht,
sie fun-keln, sie glü-hen sacht,

The second system of the musical score also consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with a treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff. The lyrics are: "sie fun-keln, sie glü-hen sacht," repeated four times across the vocal staves. The piano accompaniment continues with a similar complex texture, including a dynamic marking of *p* (piano) in the lower right section.

in stil - ler Nacht, in stil - ler -

in stil - ler Nacht, in stil - ler

in stil - ler Nacht, in stil - ler

in stil - ler Nacht, in stil - ler

mf

Nacht, sanfter Schimmer, die bunte Pracht, sanf - ter

Nacht, sanfter Schimmer, die bunte Pracht, sanf - ter

Nacht, sanfter Schimmer, o seht die bunte Pracht, sanf - ter

Nacht, seht doch, o seht die bunte Pracht,

mf *tr* *mf* *tr*

accelerando

Schimmer, die bun-te Pracht, machet
 Schimmer, die bun-te Pracht, machet
 Schimmer, o seht die bun-te Pracht, machet
 seht doch, o seht die bun-te Pracht, machet

The first system of the score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo marking *accelerando* is placed above the first vocal staff and below the piano accompaniment.

Platz am Fluss, machet Platz am Fluss!
 Platz am Fluss, machet Platz am Fluss!
 Platz am Fluss, machet Platz am Fluss!
 Platz am Fluss, machet Platz am Fluss!

The second system of the score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue the melody from the first system. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo marking *accelerando* is placed below the piano accompaniment. The system concludes with a double bar line and a first ending bracket.

(Die Tänzerinnen haben sich im Hintergrunde am Fluss mäterisch gruppiert und lassen Eine nach der Andern ihre Lämpchen ins Wasser gleiten. Das Volk sieht ihnen mit der grössten Spannung zu.)

a tempo
p

Lalla Roukh (zu Chosru.)

Sag'an mir — was dies be-deu-te?

p

Chosru.

Die Mädchen dort sind Bräute, von den Verlob-ten durch das Meer ge-

trennt, auf dass ich uns're Männer gerne wa-gen, du siehst sie das ver-

Ach!

wandte E-lement, bangumdie Zukunft ihrer Liebe fragen.

(Sie steht von ihrem Sitze auf und nähert sich dem Flusse, gefolgt von Hafisa und Chosru.)

— lasst mich von Na -hem das se-hen.

Sopran.

Scht, es sinkt.

Alt.

Nein, es

Tenor.

Scht, es sinkt,

Bass.

Nein, es

dies er - lischt,
 blinkt wieder auf den Wellen, ach, im
 dies er - lischt,
 blinkt wieder auf den Wellen, ach, im

nein, es blinkt wie - der auf den
 Gischt wird es dort zer - schellen,
 nein, es blinkt wie - der auf den
 Gischt wird es dort zer - schellen,

Wellen, seht, es blinkt, dies er - lischt !

seht, es sinkt, es er - lischt, es er - lischt!

Wellen, seht, es blinkt, es er - lischt!

seht, es sinkt, es er - lischt, es er - lischt!

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Chosru (zu Lalla Roukh.)

Ein Opferlicht ist jedes Flämmchen dort,

Seht, es sinkt,

Nein, es blinkt wieder auf den

Seht, es sinkt,

Nein, es blinkt wieder auf den

The second system continues with the same vocal and piano parts. The lyrics are: "Ein Opferlicht ist jedes Flämmchen dort, Seht, es sinkt, Nein, es blinkt wieder auf den Seht, es sinkt, Nein, es blinkt wieder auf den". The piano accompaniment remains consistent with the first system.

und treibt es auf dem Strome nie - der, so kehrt der Fer-ne bald zum
 dies erlischt,
 Wellen, ach, im Gischt wird es dort zer-
 dies erlischt,
 Wellen, ach, im Gischt wird es dort zer-

Heimathsort, doch wennes sinkt, so
 nein, es blinkt wie-der auf den Wellen,
 schellen, seht, es
 nein, es blinkt wie-der auf den Wellen,
 schellen, seht, es

kehrt auch er nicht wie - - der!

seht, es blinkt, nein, es sinkt!

sinkt, es er-licht, nein, es blinkt!

seht, es blinkt, ja, dies schwimmt!

sinkt, es er-licht, nein, es lisch!

Lalla Roukh (vortretend.)

Dem rei - nen Licht, o gleicht ihm

Hafisa (vortretend.)

Fah - - ret wohl, ihr bun - - ten Flam - - - men;

p

nicht _____ unsrer Hoffnung Be - ben?

die im Strom ihr nie - - der - triebt!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a long note on 'nicht' followed by a melodic line for 'unsrer Hoffnung Be - ben?'. The middle staff is a vocal line in G major, starting with a long note on 'die' followed by a melodic line for 'im Strom ihr nie - - der - triebt!'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Und auch die Fluth, da - rauf es

Bring; o Al - - lah, bring; zu - sam - - - men,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a long note on 'Und' followed by a melodic line for 'auch die Fluth, da - rauf es'. The middle staff is a vocal line in G major, starting with a long note on 'Bring;' followed by a melodic line for 'o Al - - lah, bring; zu - sam - - - men,'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

ruht, _____ gleicht sie nicht dem Le - ben?

was ge - trennt ist und sich liebt!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a long note on 'ruht,' followed by a melodic line for 'gleicht sie nicht dem Le - ben?'. The middle staff is a vocal line in G major, starting with a long note on 'was' followed by a melodic line for 'ge - trennt ist und sich liebt!'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Lalla Roukh.

Die Ent-fern-ten

sehnsich wie-der

Hafisa.

Sopran.

Ja, es schwimmt!

Alt.

Ja, es schwimmt!

Tenor.

Seht, es glimmt!

Bass.

Seht, es glimmt!

wenn nur der Raum sie getrennt;

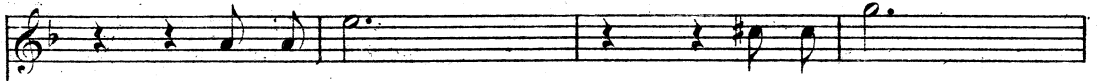
Wie es blinkt!

Wie es blinkt!

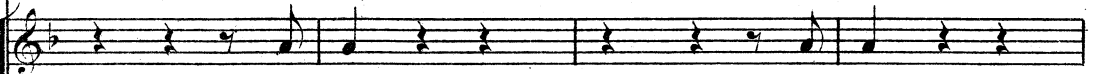
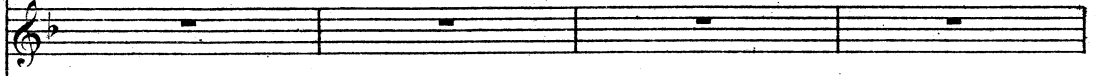
Nein, es sinkt, es

Nein, es sinkt, es

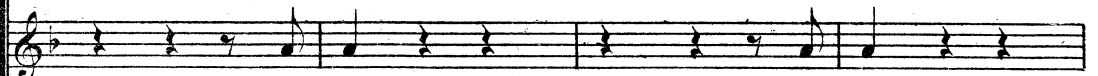
f *mp* *f* *mp*



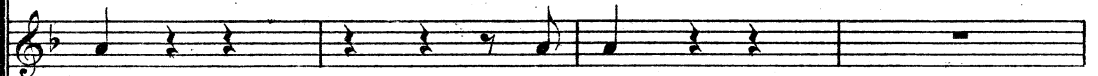
a - ber ich, a - ber ich....?



es glimmt, es blinkt,



es glimmt, es blinkt,



schwimmt, es sinkt,



schwimmt, es sinkt,



A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It contains a long note with a slur above it, spanning across the staff.

ach! _____

A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It contains a long note.

A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It contains several notes followed by a long note.

seht!

A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It contains several notes followed by a long note.

seht!

A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It contains several notes followed by a long note.

seht!

A musical staff in bass clef with a key signature of one flat. It contains several notes followed by a long note.

seht!

Piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one flat. It features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). A fermata is present over a note in the treble staff.

Dem rei - nen Licht, o gleich ihm nicht ———

Fah - ret wohl, ihr bun - ten Flam - - men, die im

Fahret wohl,

Fah - ret wohl, ihr bun - ten Flam - - men, die im

Fah - ret wohl, ihr bun - ten Flam - - men, die im

Fah - ret wohl, ihr bun - ten Flam - - men, die im

Fah - ret wohl, ihr bun - ten Flam - - men, die im

The musical score consists of six vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in a descending order of pitch. The lyrics are: "Dem reinen Licht, o gleich ihm nicht ——— Fahret wohl, ihr bunten Flammen, die im Fahret wohl, Fahret wohl, Fahret wohl, ihr bunten Flammen, die im Fahret wohl, ihr bunten Flammen, die im Fahret wohl, ihr bunten Flammen, die im". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.



unsrer Hoffnung Beben?



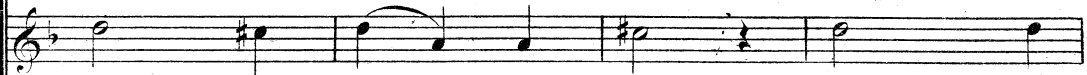
Strom ihr nie - - - der - triebt! Bring; o



ihr bunten Flammen, die im Strom ihr nie - der - triebt!



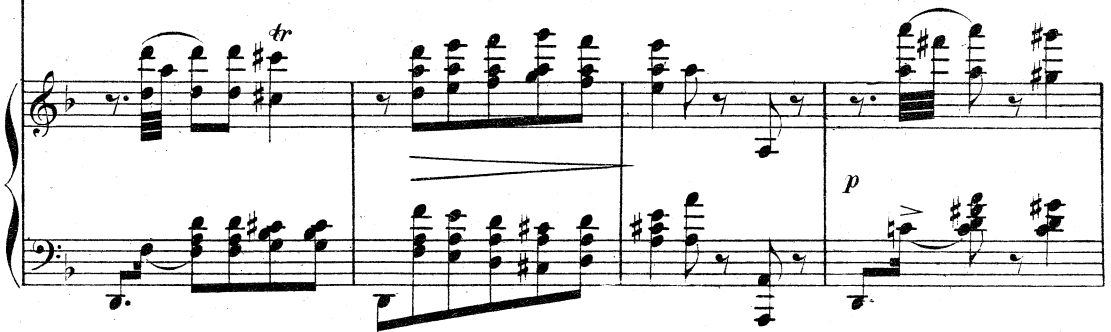
Strom ihr nie - - - der - triebt! Bring; o

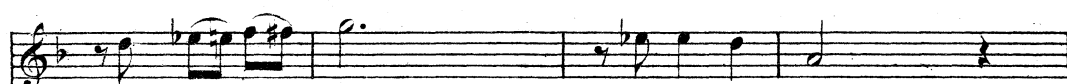


Strom ihr nie - - der - triebt! Bring; o



Strom ihr nie - - - der - triebt! Bring; o

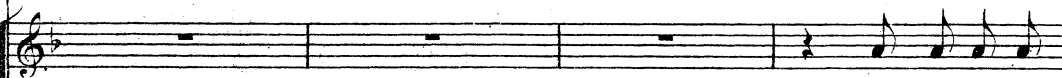




Und auch die Fluth, da-rauf es ruht,



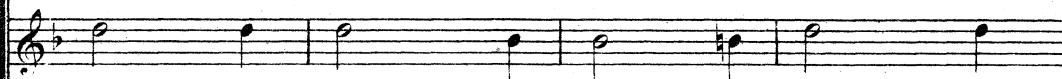
Al - - lah, bring zu - sam - - men, was ge - -



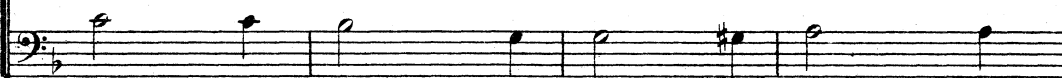
Bring; o Al-lah,



Al - - lah, bring' zu - sam - - men, was ge - -



Al - - lah, bring' zu - sam - - men, was ge - -



Al - - lah, bring' zu - sam - - men, was ge - -

mf

gleich sie nicht dem Le-ben? O trei - bet

trennt ist und sich liebt, bring' o

bring' zusammen, was getrennt ist und sich liebt,

trennt ist und sich liebt,

trennt ist und sich liebt.

trennt ist und sich liebt.

trennt ist und sich liebt.

mf *tr*

me - der, trei - - - - - bet, Flammen - muscheln,

bring' zu - sam - - - - - men, was getrennt ist,

Fah - ret wohl, ihr bunten Flammen,

Fah - ret wohl, ihr bunten Flammen,

Fah - ret wohl, ihr bunten Flammen,

Fah - ret wohl, ihr bunten Flammen,

mf *tr*

accelerando.

glüht _____ und brennt, glüht und brennt,

ach! _____ und sich liebt, was sich

die imStrom ihr nie-der-triebt, ja, fah - ret wohl,

die imStrom ihr nie-der-triebt, ja, fah - ret wohl,

die imStrom ihr nie-der-triebt, ja, fah - ret wohl,

die imStrom ihr nie-der-triebt, ja, fah - ret wohl,

accelerando

f

(sie nehmen wieder ihre früheren Plätze ein.)

glüht und brennt! _____

liebt, wassich liebt! _____

fah - ret wohl! _____

fah - ret wohl! _____

fah - ret wohl! _____

fah - ret wohl! _____

fah - ret wohl! _____

Ballet N^o 3.

Bajaderentanz.

Den Zustand der Verzückung, durch rasches immerwährendes Umdrehen, darstellend.

Allegro vivace assai.

The first system of musical notation consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket on the left. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A first ending bracket labeled '1' spans the final two measures of the system.

The second system continues the piece. It starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. A first ending bracket labeled '1' is present. The system concludes with a measure marked *mf* (mezzo-forte) and a fermata over the notes.

The third system continues the piece. It starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. A first ending bracket labeled '1' is present. The system concludes with a measure marked *mp cresc.* (mezzo-piano, crescendo).

The fourth system continues the piece. It starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a measure marked *f* and a fermata over the notes.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Features a complex texture with many beamed notes in the treble and a steady bass line.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Continues the complex texture from the first system.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. The texture becomes more active, with more frequent chord changes and melodic movement.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. The music continues with a strong, rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. The final system on the page, showing a continuation of the dense, rhythmic texture.

8. *f* *ff*

This system features a piano introduction with a treble clef staff playing a rhythmic pattern of eighth notes and a bass clef staff with a simple accompaniment. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic, and the second measure is marked with fortissimo (*ff*). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

8. 1. 2.

This system contains two first endings. The first ending (marked '1.') leads back to the beginning of the system (marked '8.'). The second ending (marked '2.') leads to a different section. The piano part consists of chords and arpeggiated figures.

8. *f*

This system continues the piano accompaniment with a treble clef staff featuring melodic lines and a bass clef staff with harmonic support. A forte (*f*) dynamic is indicated. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

1. 2. *f*

This system includes two first endings. The first ending (marked '1.') leads to the second ending (marked '2.'). The piano part features chords and arpeggiated figures. A forte (*f*) dynamic is indicated. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

3. 3.

This system features a treble clef staff with a complex rhythmic pattern of eighth notes, some marked with a '3' indicating a triplet. The bass clef staff provides a simple accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex texture with many sixteenth notes in the treble and a more rhythmic bass line.

Second system of musical notation. The treble staff continues with intricate sixteenth-note patterns. The bass staff has a dynamic marking of *f* (forte) and includes a slur over several measures.

Third system of musical notation. The texture remains dense with many sixteenth notes in both staves, showing a continuation of the complex rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a dynamic marking of *sfz* (sforzando) and features a long, sweeping melodic line. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a dynamic marking of *sfz* and a *cresc.* (crescendo) marking. The bass staff has a dynamic marking of *p* (piano) and includes a slur over several measures.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a dynamic marking of *p* and includes a slur over several measures. The bass staff continues with rhythmic accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *cresc.* (crescendo) marking above the second measure. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment. A *f* (forte) dynamic marking appears above the fifth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking above the third measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *p* (piano) dynamic marking appears above the third measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *f* (forte) dynamic marking appears above the fifth measure.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. A *f* (forte) dynamic marking appears above the fifth measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and melodic lines in both hands. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand has a more melodic line. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is dense with chords. A first ending bracket labeled "1." is shown at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a section labeled "Coda." with a dynamic marking of *p* (piano). A first ending bracket labeled "1" is present. The system concludes with a *cresc.* (crescendo) marking.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music continues with chords and melodic lines in both hands.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a section with a dynamic marking of *f* (forte) and a first ending bracket labeled "8".

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs. A dynamic marking *f* is present.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs. A dynamic marking *f* is present. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Scene 4.

Die Vorigen, später Fera mors.

Recit.

Lalla Roukh (zu Chosru.)

Der Kö - nig san - dte mir in sei - ner Gna - de ei - nen
Fadladin.

Recit.

Moderato.

Sänger,
(für sich.) nach der ta-gelangen Wandrung, wenn des
Ha, schon wieder der verdammte Sänger!

Moderato.

Lalla Roukh

A - bends wir - ge - la - gert sind, hat sein Lied mich oft ent-zückt.

Fadladin (zur Prinzessin.)
animato.

Das kann ich wahrlich nicht ver-ste-hen, das kann ich wahrlich nicht ver-ste-hen,
animato.

ganz un-wür-di-ge Geschich-ten weiss er ein-zig zu be-rich-ten,

Hochverrath und Rebellion feiert er mit jedem Ton!

Lalla Roukh. (herrisch.)

Lass das, Fad-la-din, lass das, den Säng-er will ich heut' noch hö-ren!
Chosru.
Wa-

(Er giebt ein Zeichen worauf
einer aus der Prinzessin Gefolge
geht, um Feramors zu holen.)

Recit.
Chosru:

rum ist er nicht hier, man ru-fe ihn sogleich!

Fadladin (bei Seite.)

Ja, man ru-fe ihn, man ru-fe ihn,

Recit.

Fadladin.

er komme, er sin-ge, doch ver - kla-gen werd'ich bei dem König ihn, denn des

Amt's, das ihm ver - lieh'n, hat er ganz un - wür - dig sich be -

Tempo I.

(Hier erscheint Feramors und verbeugt sich tief vor Lalla Roukh.)

tragen!

Tempo I.

Lalla Roukh. Recit.

We-he, dass ich ihn noch einmal se-he!

Hafisa.

Feramors.

Heil, der Fürstin!

Fadladin.

(Chosru eilt auf

Recit.

a tempo

Doch zu süß ist die - ser Schmerz und nach ihm verlangt mein Herz, ich
(für sich.)

Be - zäu - - bert gänzlich hat des Sän - - gers Lied die Prin -
(zu Chosru.)

Stille, beim Namen Allahs, schweig zu Allem was du siehst,
Feramors zu und spricht leise mit ihm.)

a tempo

sau-ge Gift mit durst' - - ger See - - - le, ich kanndas
 zes - - - sin, ja, so scheint es mir,
 jetztkeinWort, duhörst es später!
 (für sich, Feramors und Chosru betrachtend.)
 Wie kann der Gross-ve-zier sich
 Aug' nicht von ihm wen-den, ob seine Bli-cke mich auch blenden, wie
 ja, von sei-nem
 Eins nur, vor der Un - sern Anblick schützemich,
 so ver - ges-sen nur, mit diesem Sän - ger hier

mf *cresc.*

wenn das Son-nen-licht aus dunklem Himmel bricht, ach,
Lied scheint sie ja ganz ent-zückt zu sein,
und
leis' zu sprechen, heisst das An-stand?

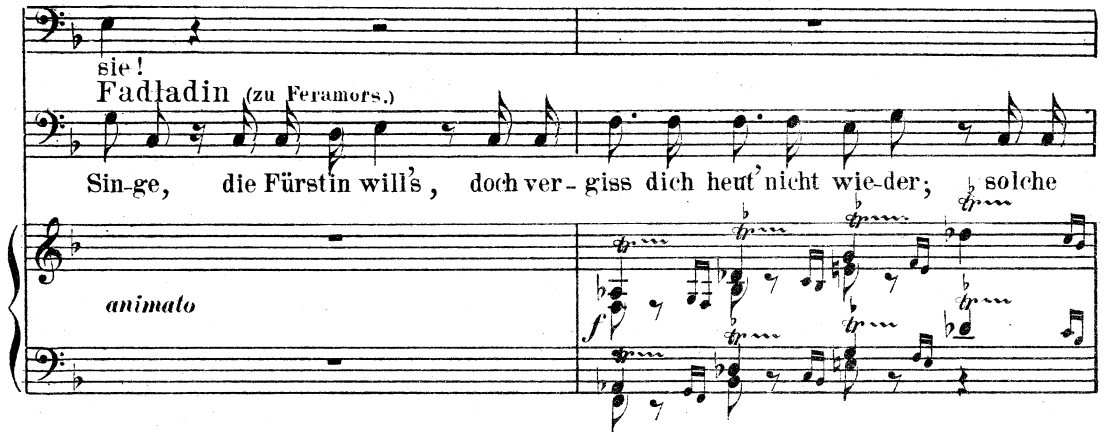
län-ger tra-gen kann ich's nicht!
das hab' ich längst ge-merkt!
nun nichts weiter!
Chosru.
Ent-fer-nen will ich

Chosru. (Er geht in den Hintergrund und sucht die Leute aus seinem Gefolge zu entfernen.)

sie!
Fadladin (zu Feramors.)

Sin-ge, die Fürstin will's, doch ver-giss dich heut' nicht wie-der; solche

animato



gott-vergess-ne Lie-der, als du sangst den Tag — zu-vor,

Lalla Roukh.




Fadladin. *Meno mosso.*

Sin-ge, Fe-ramors, und erzäh-le von der

sind für keiner Fürstin Ohr! *Meno mosso.*



Vorzeit mir, es sehnt sich mei-ne See-le nach dem Wohl-laut dei-ner



Con moto.

Stim-me, dich hör'ich heut' zum letzten Ma-le, vor-

Con. moto. *p*

(für sich)

bei sind nun die Wanderta-ge! Zum letzten Mal, o Wort voll Kla-ge!

mp

Kann es ge-sche-hen, dass ich es tra - - -

mf

ge? O Herz, halt' ein in dei-nem

dim.

Schla-ge, wei-ne, wo Niemand dich sieht!

p

Moderato.

Feramors (Er sieht Lalla Roukh mit sehnsüchtigen Blicken an.)

Musical score for the first system. The vocal line is on a single staff with a treble clef, showing a whole rest. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) in 6/8 time, marked *p*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Musical score for the second system. The vocal line is on a single staff with a treble clef, showing a whole rest. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) in 6/8 time, marked *mf* and *mp*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Musical score for the third system. The vocal line is on a single staff with a treble clef, showing a whole rest. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) in 6/8 time, marked *p*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Musical score for the fourth system. The vocal line is on a single staff with a treble clef, showing a whole rest. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) in 6/8 time, marked *p*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

Das Mondlicht träumt auf

PersiensSee. und ih - re blauen Fluthen schwei - gen, da sticht sich durch den

Sil - berschnee ein Boot hin zu den Pal - menzwei - gen, und es

au - kert das Boot, und es rauscht — der Wind, o du ar - mes Kö - nigs -

mf

Allegro.

kind! Aus dem Boot steigt der Held, der hoch - - ge -

Allegro.

R

muth noch be - wah - ret des Feuers le - ben - di - ge Gluth, und in

cresc.

Thränen vor ihm nie-derkniet sie, trüb, wie nie zu - vor: ..O Ge - lieb - ter, das Ver-

der - bezieht am Himmelschönem - por! Wenn die Sonne dort steigt, wird er-

löschen das Feu - er, das dir und deinem Vol - ke so hei - lig, so

theuer, und das Ban - ner des Pro - phe - ten sieg - reich weht auf dem

Fel - sen dort, wenn sie nie - der - geht! Drum, o keh-re nicht zu -

rf *mp*

rück, blei-be hier, blei-bei mir, ich kann nicht le - ben ohne dich, bleibe

p *ritard.*

hier! Er — a-ber sprach: — „Die

ritard.

Tempo I.

heil- ge, e - wig rei - ne Flam - me, er - lisch-t nur mit mir und

Tempo I.

mei-nem Stam-me! Ob die Lieb' auch fleht, ob die Lieb' auch weint,

mein Platz ist dort wo das Feu - er scheint; wo die Mei - nen stehn, und mit

Zorn — und Gram die Stun-de ver-fluchen wo dein Va-ter kam, um zur

Eh-redes Propheten unser Hei-ligthum zu zer treten!"

ritard. - - - - -

ritard. - - - - -

p

Recit.

Allegro.

Und er geht, und es weint das schöne Königs-kind!

Recit. Allegro. Und am

andern Morgen, als roth die Sonne sich hebt,

vom Schlachtruf des Feindes der Fel-sen er-bebt,

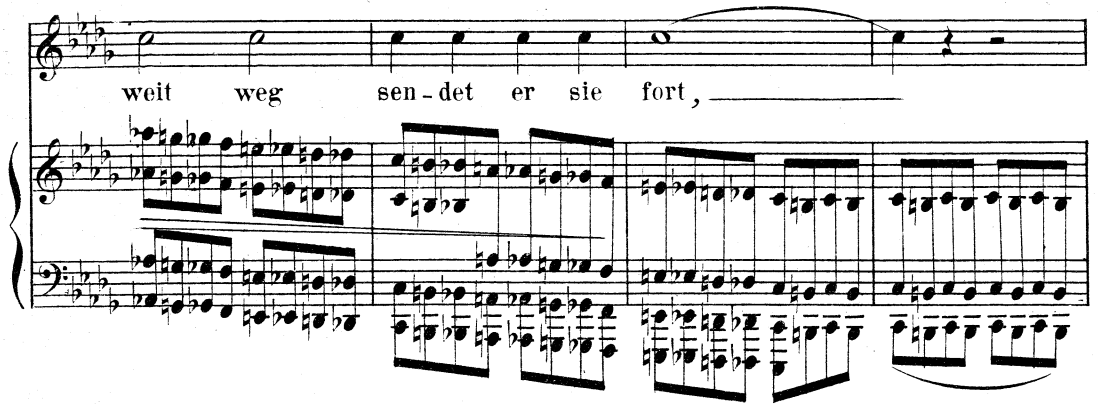
und ringsum stürzt und zu-sammen fällt ein

Volk, ein Glaube, ei-ne ganze Welt! Und als zu-rück-kehrt der zürnende

Kö-nig, sendet er fort sein Töchterlein hold,



weit weg sen-det er sie fort,



weil sie sich dem Feind ver-band.



Moderato con moto.

Und angstvoll, während das Schifflein

Moderato con moto.



fährt, den Blick em - por sie zum Ber-ge kehrt,

und wie die Son-ne sinkt, da blinkt durch ihr Sommerdunkel

grell ei-ner Flamme kurzes Ge - fun- kel, nur ein Moment war's,

im glü-henden Lauf zuckt die Flamme zum Himmel hin-auf, dann

sieht sie, und ihr ster-ben-der Schimmer malt das Meer mit

Allegro.

blutigem Ge - flimmer ! „Er ist's“! ruft ihr schauernder Mund,

Allegro.

und ein Schrei, und ein Sturz, Entse - tzen!

Moderato.

espress.

Meno mosso.

„Fahr wohl, fah-re wohl, du Lieb - - li-che, Rei - ne“ so sang ei - ne

Meno mosso.

Pe - - ri un - ter dem See, „dir gleicht an Schönheit der

Per - - len kei - ne, die du ge - stor-ben vor Lieb und vor

Weh! Fah - - - re wohl, der Schimmer von ro - then Ko -

ral - - - len soll glühn um dein La - ger in wo - gend

mp *mf*

Fluth, und ew' ger Wohllaut

p

soll dich umschal - len aus Mu - - - - - scheln, in

de - nen wir Pe - - - - - ri's, wir Pe - ri's ge -

ruht!“

„Doch

Animato.

du — auch in des Vol - kes Her - zen, du auch wirst drin — le - ben, der

Animato. *mf.* *mf.*

mit der Flam - me des Glau - - - - - bens sich ver - mählt, und

jeder Tyrann auf sei - nem Thro - ne wird vor Angst — er - beben, wenn

mf. *mf.*

dei-nen Tod der Sän - - - - - ger er-zählt dein Na-me soll

-schweben auf Ruh - mes-flü-geln und so lan - ge die Welt noch fühlt

Lie - be und Weh, soll sie weinen um dich, der da starb auf den

Hü - geln, weinen um dich, die da

ritard.

schläft in dem See, ————— die da schläft in dem See!“

ritard.

pp

Tempo I.

Ja, —————

Tempo I.

p

so sang — ei-ne Pe - - ri un - ter dem See, —————

so sang ei-ne

mf

Pe - ri un - - ter dem See, — so sang ei - ne Pe - - ri

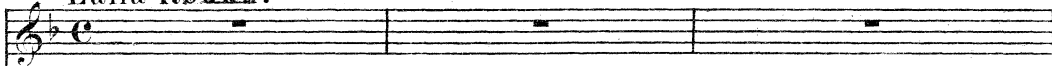
un - - - ter dem See, un - - - ter dem

See, un - - - ter dem See!

pp

Allegro assai.

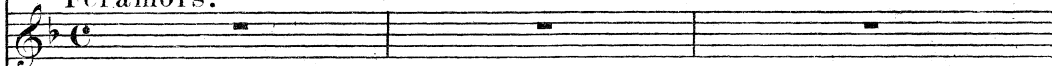
Lalla Roukh.



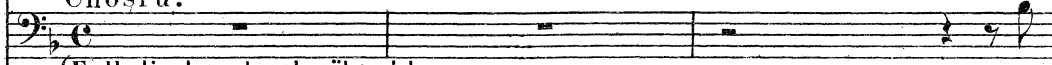
Hafisa.



Feramors.



Chosru.



(Fadladin, der mehrmals während des Gesanges Zeichen des Unwillens gegen Feramors zeigte, stürzt jetzt auf ihm los.)

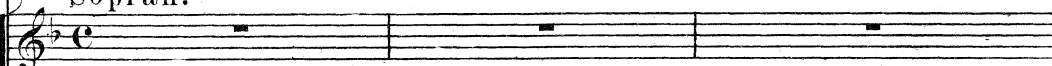
Halt

Fadladin.

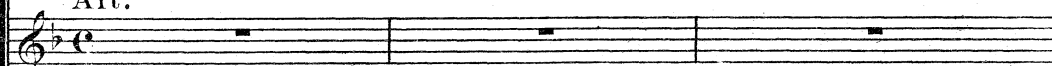


Bist du zu En-de nun, Hoch - - ver-rä-ther!

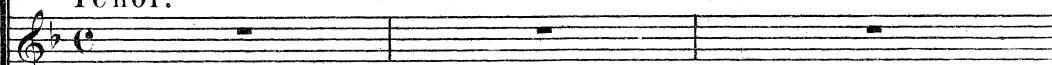
Sopran.



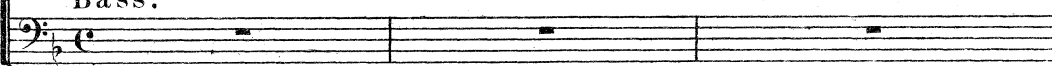
Alt.



Tenor.

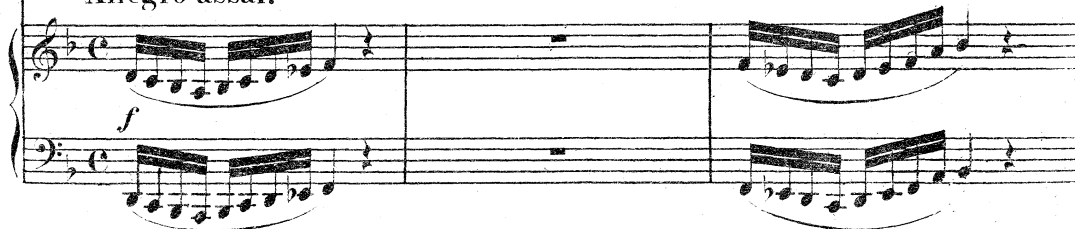


Bass.



C h o r.

Allegro assai.



Fad - - - la - din!

Fad - - - la - din!

ein, Fad-la-din! Wie darfst du es wa - gen den

Ver - gisst du, Ver -

Sän - ger des Königs! Sprich, warum in

Den Sän-ger des Rö-nigs, ich darf's nicht er - tra-gen,

-- dass ihn der Kö - nig her - - - - ge - sandt!
 gisst du, dass ihn der Kö - nig her - ge -
 Was
 Zorn ge - gen den ar - - men Sän - ger du ent -
 ich werd' ihn ver - kla - gen.

sandt!
 kümmert's dich, wie mein Lied er - klungen? Für die Prin - zessin, nicht für dich - hab ich's ge -
 brannt?
 Du

Sprich, wa - rum in sol - chen Zorn

Sprich, warum in Zorn ge - gen den
sun - gen!

Sprich, wa - rum in sol - - chen
wagst es al - so zu sprechen mit mir, mit mir dem Grossvezier,

ge - - gen den ar - - men Sän - - ger du ent - brannt!

ar - men, den ar - - men Sän - - ger du ent-brannt!

Ich lache
Zorn ge - gen den ar - - men Sänger du ent-brannt!

Pflicht-vergessner! zitt²re zitt²re vor mir, dem Grossvezier, zitt²re,

dein, ich la-che dein, ich la-che dein!

Hochver-räther du, Pflichtvergessner du, an den Galgen, an den Galgen.

(zu Feramors.)
Du — treibst es zu weit,

(für sich.)
will ich dich bringen! Un-sern hei-li-gen Glauben so ver-spot-tet zu sehn,

(für sich.)
 Ach, — für mich sang

(zu Fadladin.)
 Der Zorn färbt dein Ge-

(zu Chosru.)
 Lass' mich nur ma - chen, lass' — mein Freund,
 o — gieb doch nach, du wirst das Spiel ver -
 unsern hei - li-gen Glauben so verspot - tet zu seh'n, das er - tra - ge ich nicht länger,

Was tobt er,
 Was tobt er,
 Was tobt er,
 Was tobt er,

cresc.
f

er das Lied; ich fühl' es tief,
sicht, o wei - - ser Fad - la - - din,
der - - ben, zu gross - ist dein Muth,
das er-tra-ge ich nicht län-ger, nein, nicht län - ger, nein,
was rast er, wa - rum, wa - rum die-se Wuth?
was rast er, wa - rum, wa - rum die-se Wuth?
was rast er, wa - rum, wa - rum die-se Wuth?
was rast er, wa - rum, wa - rum die-se Wuth?

dein Plan war so gut,

vordem Kö-nig soll morgen schon in Ket-ten er stehn, vordem Kö-nig soll morgen

p

cresc.

dass — im Her - zen nun erwacht, —
 er passt zur Weis - heit nicht, auf, ver-
 lass' mich nur ma - chen, lass' — mein Freund, o lass',
 o — gib doch nach, Ent - de - ckung führst zu früh — du her-
 schon in Fet - ten erstehn, dieser gottvergessne Sänger, dieser gottvergessne Sänger,
 Was färbt ihm die Wan - ge
 Was färbt ihm die Wan - ge
 Was färbt ihm die Wan - ge
 Was färbt ihm die Wan - ge

was drinnen schlief,
 ban - ne ihn; mit der Stirn so
 bei, o gib doch nach,
 ja, der Sän - ger; die Fein-de Al - lak's und
 mit hei - sser zor - ni - ger Gluth?
 mit hei - sser zor - ni - ger Gluth?
 mit hei - sser zor - ni - ger Gluth?
 mit hei - sser zor - ni - ger Gluth?

Al - - lah, Al - - lah, für
kraus, siehst du schreck - lich aus,
o hör' doch, er droht, er will deinen
unsrer Vä - ter, die sünd'gen Feu - er - an - be - ter,
Wie er rast, immer mehr,
Wie er rast, immer mehr,
Wie er rast, immer mehr,
Wie er rast, immer mehr,

The musical score consists of a vocal line (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The lyrics are in German and describe the suffering of Christ.

mich ————— soll er nun
 ach, der ar - me Sän - - ger, was hat er dir ge -
 et - was wei - ter treib' ichs noch,
 Tod, sieh, wie sich im - mer mehr und mehr vorWuth des
 al - so im Lie - de feu - rig zu preisen, den Tod des Re - bel - len als
 hört, ————— hört, —————
 hört, ————— hört, —————
 hört, ————— hört, —————
 hört, ————— hört, —————

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The music is in a 4/4 time signature. The lyrics are in German and are placed below the vocal staff. The piano accompaniment features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The overall mood is somber and reflective.

dul - - den, nein, _____ nein,
 than, frei ist er, _____ frei al - ler
 lass' mich doch, _____ lass mich nur
 Al - ten Wange färbt!
 Heldenthat hinzu - stel - len, das darf nicht ge -
 hört, wie er tobt, _____
 hört, wie er tobt, _____
 hört, wie er tobt, _____
 hört, wie er tobt, _____

The musical score consists of several systems. The first system includes a vocal line with a long melisma over the word 'nein'. The second system continues the vocal line with the lyrics 'than, frei ist er, frei al - ler'. The third system has the lyrics 'lass' mich doch, lass mich nur'. The fourth system is a bass line with the lyrics 'Al - ten Wange färbt!'. The fifth system has the lyrics 'Heldenthat hinzu - stel - len, das darf nicht ge -'. The sixth, seventh, eighth, and ninth systems are vocal lines for different parts, all with the lyrics 'hört, wie er tobt, _____'. The final system is a piano accompaniment with complex chordal textures.

es war mein Ver-schul-den, es war
Schuld, o schenk ihm doch die-se Huld, die du
ma - - chen!

Es wird dir nichts nü - tzen dich noch
sche - hen, nein, ge - rich - - tet muss ich ihn seh'n, vor dem
was, was that der Sän-ger, sagt, dass er
was, was that der Sän-ger, sagt, dass er
was, was that der Sän-ger, sagt, dass er
was, was that der Sän-ger, sagt, dass er

400

mein Ver - schul - den, er darf nicht sein O - pfer sein,
 mir hast zu - ge - dacht, o schenk ihm doch die - se Huld,
 zu ver - ste - eken, du musst dich ent - de - eken,
 Kö - nig soll er stehn, dass man ihn nicht längst gehängt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt.
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,

400

er darf nicht sein O - pfer sein!

die du mir hast zu - ge - dacht!

(zu Fadladin.)
Nur der Liebegalt mein Sin -

wenn du al - so wei - ter gehst;

hat mich schon sehr tief ge - kränkt!

dass - er ihn so hart ver - klagt!

dass er ihn so hart ver - klagt!

dass er ihn so hart ver - klagt!

dass er ihn so hart ver - klagt!

p



gen, nur der Liebe Lust und Leid und so

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "gen, nur der Liebe Lust und Leid und so". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The piano part features a complex texture with many beamed notes and chords, particularly in the right hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower right of the piano part.

lang'dieSaiten klin- gen, sei ihr hellster Ton der Lie - be ge - weiht! _____

Er hat

Er hatRecht,

The musical score consists of a voice line and a piano accompaniment. The voice line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a 7/7 time signature.

Er —

Wa - rum soll denn der Sän - ger

ja, nur der Lie-be galt mein Sin - - -

sag; wär's nicht
(wütend zum Chor sich wendend.)

Wer hat Recht? Fort von hier

Er hat Recht!

Er hat Recht, er hat Recht!

Recht, er hat Recht!

er hat Recht!

mp

— darf nicht — ver - der - - - ben, —

lei - den, wa - rum hat dich sein Lied em - pö - rt?

gen, nur der Liebe Lust und Leid, —

bes - - ser wenn du dein Fehl ge - - stehst, —

o - der ihr sollt bekom - men All die Ba - sto - na - -

Heil dem Sän - ger, sein

Heil dem Sän - ger, sein

Heil dem Sän - ger, sein

Heil dem Sän - ger, sein

f

er darf nicht ver - der - - -

Ich glau-be fast, dass die Für-stin

und so lang' die Sai - - ten

wenn du fei-er-lich Ab - - -

- de, hört ihr nicht, dass er, der Hochver - rä - - -

Lied sei uns hei-lig!

Lied sei uns hei-lig!

Lied sei uns hei-lig!

Lied sei uns hei-lig!

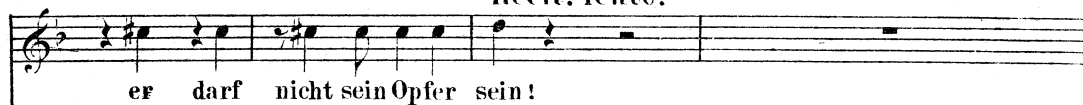
mp

ben und sollt' ich auch selbst, um ihn zu ret - - ten,
 lie-ber ihn hört, als dein Ge-polter, und, dass von Bei-den dich sie am
 klingen, sei ihr hell - - ster Ton — der Lieb' —
 bit - - te nun thätst, das wär' ein
 - - ther, den Glauben uns'rer Vä-ter frech beschimpft hat
 Heil dem Sänger und
 Heil dem Sänger und
 Heil dem Sänger und
 Heil dem Sänger und

ster - - - ben, es war mein Ver - schul - den es war
 lieb - sten ent - behrt; o schenk ihm doch die - se Huld, die du
 — ge - - weihst! Ha, ich la -
 rech - - ter Spass, es wird dir nichts nü - tzen dich noch
 und ge - - schmäht! Ge - rich - tet muss ich ihn sehn, vor dem
 heilig sei uns sein Ge - sang! Was, was that der Sän - ger, sagt, dass er
 heilig sei uns sein Ge - sang! Was, was that der Sän - ger, sagt, dass er
 heilig sei uns sein Ge - sang! Was, was that der Sän - ger, sagt, dass er
 heilig sei uns sein Ge - sang! Was, was that der Sän - ger, sagt, dass er

mein Ver - schul - den, er darf nicht sein O - pfer sein,
 mir hast zu ge - dacht, o schenk' ihm doch die - se Huld,
 - che dein,
 zu ver - ste - cken, du musst dich ent - de - cken,
 Kö - nig soll er steh'n, dass man ihn nicht längst ge - hängt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,
 ihn so hart ver - klagt, was, was that der Sän - ger, sagt,

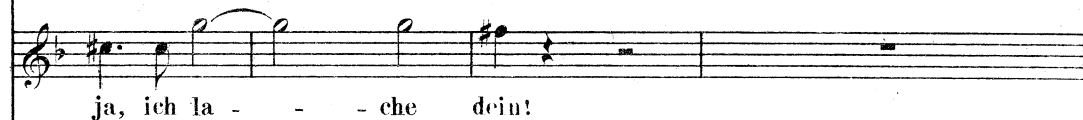
Recit. lento.



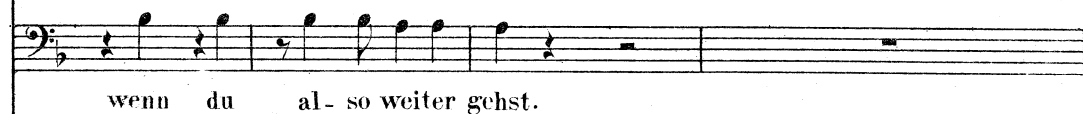
er darf nicht sein Opfer sein!



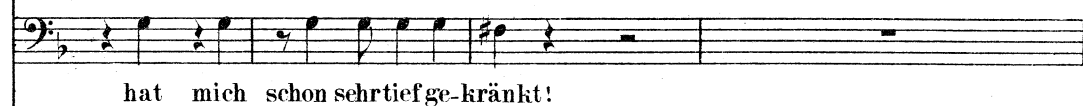
die du mir hast zu-ge-dacht!



ja, ich la - - - che dein!



wenn du al- so weiter gehst.

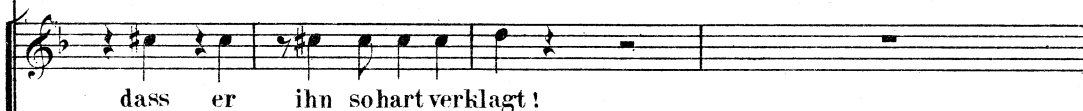


hat mich schon sehtiefge-kränkt!

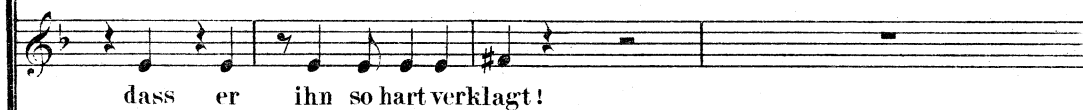
Muezin. (hinter der Bühne.)



Allah il Allah, Ma-homet ra-zu il Al-lah!



dass er ihn sohart verklagt!



dass er ihn sohart verklagt!

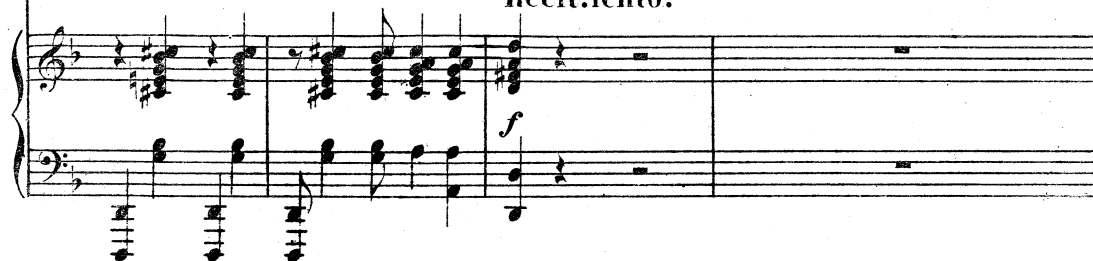


dass er ihn sohart verklagt!



dass er ihn sohart verklagt!

Recit. lento.



Moderato assai.
Mue zin.

Lento.

Sopran.
Allah il Allah,

Alt.
Hört Ihr den Ruf vom Mi-na-ret, es ist Zeit zum Nacht-ge-bet;

Tenor.
Hört Ihr den Ruf vom Mi-na-ret, es ist Zeit zum Nacht-ge-bet;

Bass.
Hört Ihr den Ruf vom Mi-na-ret, es ist Zeit zum Nacht-ge-bet;

Moderato assai.

Lento.

p

f

Moderato assai.

Ma-ho-met ra-zu il Al-lah!

das Ge-sicht ge-wandt gen We-sten,

das Ge-sicht ge-wandt gen We-sten,

das Ge-sicht ge-wandt gen We-sten,

Moderato assai.

p

Lento.



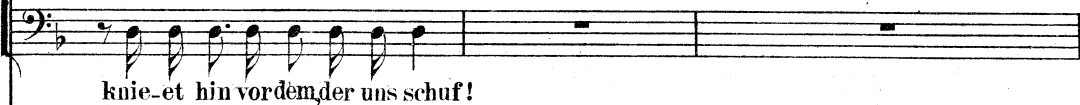
Al-lah il Al-lah, Ma-homet ra-zu il Al-lah!



knie-et hin vordem, der uns schuf!
(Alle knien hin.)

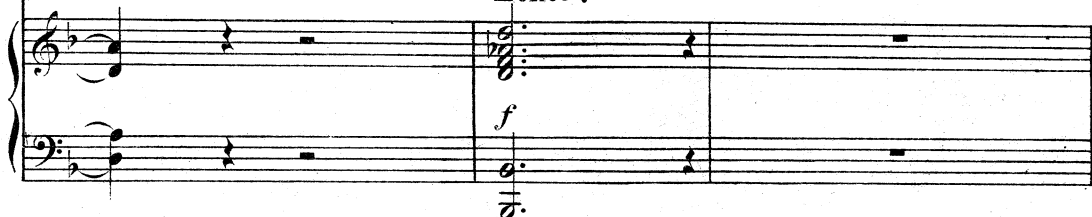


knie-et hin vordem, der uns schuf!



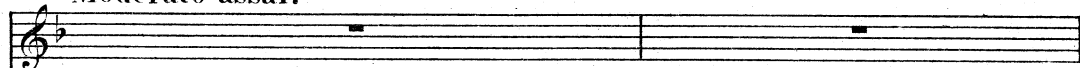
knie-et hin vordem, der uns schuf!

Lento.



f

Moderato assai.



Die Nacht und der Mond und jeg-liches Gestirn, sie wurden all' auf seinen Ruf!



Die Nacht und der Mond und jeg-liches Gestirn, sie wurden all' auf seinen Ruf!

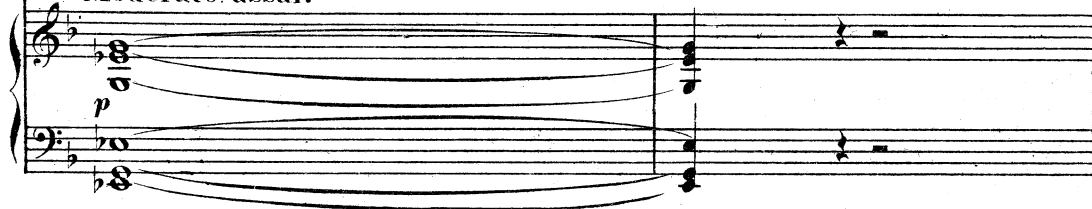


Die Nacht und der Mond und jeg-liches Gestirn, sie wurden all' auf seinen Ruf!



Die Nacht und der Mond und jeg-liches Gestirn, sie wurden all' auf seinen Ruf!

Moderato assai.



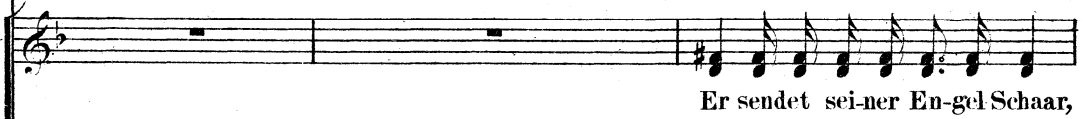
p

Lento.

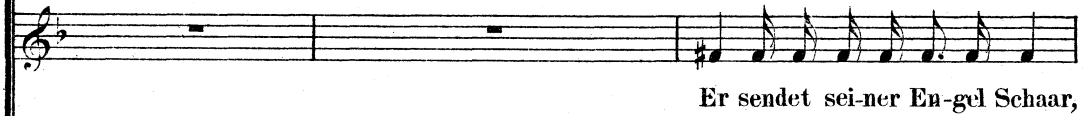
Moderato assai.



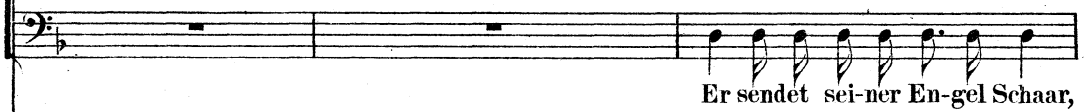
Al-lah il Al-lah, Ma-homet ra-zu il Al-lah!



Er sendet sei-ner En-gel Schaar,



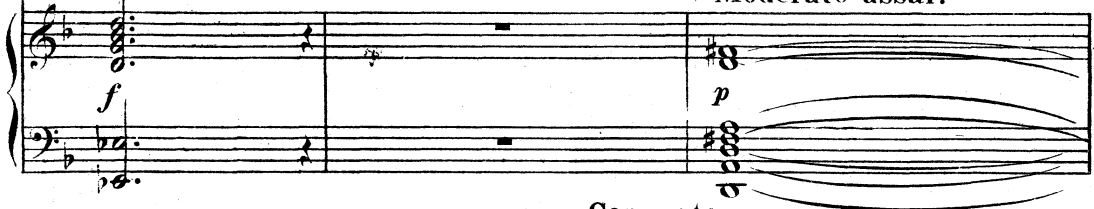
Er sendet sei-ner En-gel Schaar,



Er sendet sei-ner En-gel Schaar,

Lento.

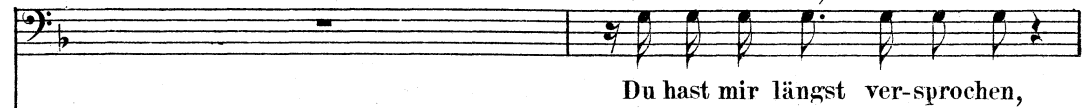
Moderato assai.



f *p*

Con moto.

Fadladin (deise zu Harisa.)



Du hast mir längst ver-sprochen,



um uns zu schützen vor Gefahr!



um uns zu schützen vor Gefahr!



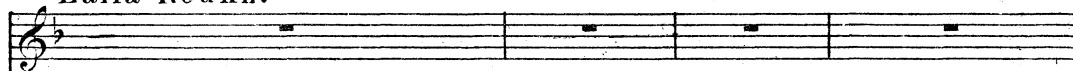
um uns zu schützen vor Gefahr!

Con moto.



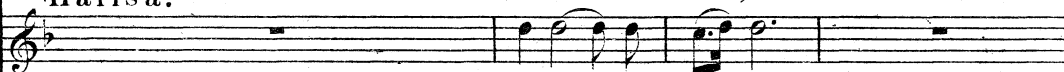
p

Lalla Roukh.



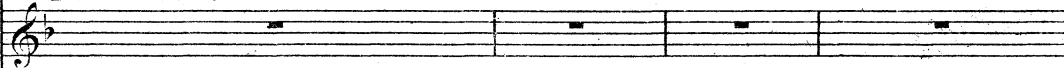
Hafisa.

(scheinbar erschrocken.)



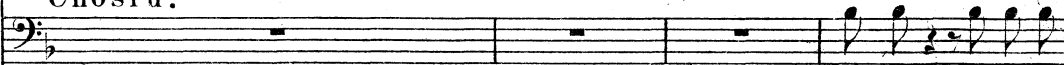
Al-lah il Al-lah!

Feramors.



Chosru.

(von der andern Seite leise zu Hafisa.)



Mädchen, ausdeinen

Fadladin.



mich zu erwarten in der letzten Nacht.

Sopran.



Al-lah il Al-lah!

Alt.



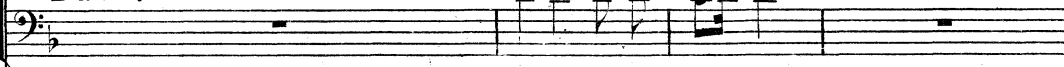
Al-lah il Al-lah!

Tenor.



Al-lah il Al-lah!

Bass.



Al-lah il Al-lah!



(komisch inbrünstig.)

Al-lah il Al-lah!

(leise zu Lalla Roukh.)

Sa-ge mir, o Für-stin,
Feuer-au-gen droht mir Ge-fahr!

Allah il Al-lah!

Allah il Al-lah!

Allah il Al-lah!

Allah il Al-lah!

f *p*

(sehr erschreckt sich umschend)

Allah il Allah! (halb zu Chosru und halb zu Fadladin.)

Wie kannst du nur beim Nacht-ge-bet auf

dass mein Lied dir nicht missfiel, sprich nur ein Wort, ein Wort,

Allah il Allah!

Allah il Allah!

Allah il Allah!

Allah il Allah!

Allah il Allah!

f *p*

(ängstlich und schüchtern zu Feramors.)

Das Lied, das du ge-sungen,
 solch unheilige Gedanken kommen?

zudeinem Sän - ger! (inbrünstig)

Allah il Allah!

(komisch erschrocken.) (zu Hafisa.)

Allah il Allah! Mehrfach hast du schon dein Wort gebrochen,

Allah il Allah!

Allah il Allah!

Allah il Allah!

Allah il Allah!

hat wie ein Zau - - ber mich durchdrun-gen !

(freudig.)
Al-lah il Al-lah!
(zu Hafisa.)

Der

doch heu-te musst du kommen, ich hal-te Wacht.

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Ich denk an den Jüngling und an das Königskind und wie sie bei-de ge-storben

Herr sand-te dich zu mir aus sei-ner En-gel-schaar!

p

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Ich denk an den Jüngling und an das Königskind und wie sie bei-de ge-storben" and "Herr sand-te dich zu mir aus sei-ner En-gel-schaar!". The piano accompaniment is written in two staves, treble and bass clef, with a key signature of one flat. It features a simple harmonic accompaniment with a piano dynamic marking (*p*). The score is divided into two systems, each with four staves. The first system contains the vocal line and three empty staves. The second system contains the piano accompaniment and three empty staves.

sind.

(ernst.) (für sich.)

Al-lah il Al-lah! Halb hat er schon mein Herz ge-

O selger Tod, ver-eint im letzten Hauch, o könnt ich für dich so

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

f *p*

Halt ein, ich darf dich nicht hören! Was hat dich so kühn gemacht?
 nommen, und halb muss ich's ihm
 sterben auch! Doch warum ster-ben? Das Lebendir zu weih'n,
 (für sich.)
 Be - - zau - bert hat sie
 (zu Hafisa)
 Wirst du kom - men? Sprich,
 Al - lah — il Al - lah!
 Al - lah — il Al - lah!
 Al - lah — il Al - lah!
 Al - lah — il Al - lah!

p

halt ein. Al-lah il Al-lah!

schen - - - ken, Al-lah il Al-lah!

das muss derHimmel auf Er-densein! Al-lah il Al-lah! (sie stehen allmählig alle auf.)

mich schon ganz! Al-lah il Al-lah!

ich er - war - - te dich! Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah! (Wache geht über die Bühne nach verschiedenen Richtungen.)

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

Al-lah il Al-lah!

f

p

Chor der Wache.

Al-les stille, Al-les sacht,

Al-les stille, Al-les sacht,

löscht die Lichter aus und haltet Wacht!

löscht die Lichter aus und haltet Wacht!

The musical score consists of two systems. Each system includes a vocal line (Soprano and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key and feature the lyrics 'Al-les stille, Al-les sacht,' and 'löscht die Lichter aus und haltet Wacht!'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Al-les stil-le, Al-les sacht,
Al-les stil-le, Al-les sacht,

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto) with rests. The third staff is the vocal line (tenor/bass) with the lyrics 'Al-les stil-le, Al-les sacht,'. The fourth staff is the bass line of the piano accompaniment. The fifth staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

löscht die Lich - ter aus und hal - tet Wacht!
löscht die Lich - ter aus und hal - tet Wacht!

The second system consists of five staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto) with rests. The third staff is the vocal line (tenor/bass) with the lyrics 'löscht die Lich - ter aus und hal - tet Wacht!'. The fourth staff is the bass line of the piano accompaniment. The fifth staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

Lalla Roukh.

Andante non troppo.

O dürf-te mein Herz an sei-nem schla - - gen,

Hafisa.

Feramors.

O dürf-te mein Herz an ih-rem schla - - gen,

Chosru.

(zu Hafisa)

Schlumm'eresanft und träum' von

Fadladin.

(zu Hafisa.)

Holdes Schätzchen, dort am Plätzchen

Sopran.

Nun gu - - te

Alt.

Allgemeiner Chor.

Nun gu - - te

Tenor.

Nun gu - - te

Bass.

Nun gu - - te

Andante non troppo.

p

ja, dürfte mein Herz an seinem schla - gen,

ja, dürf-te mein Herz an ihrem schla - gen,

mir, hol - des Mädchen, gu - te

wart ich deiner heute Nacht,

Nacht, nun gu - te

Nacht, nun gu - te

Nacht, nun gu - te

Nacht, nun gu - te

dann, sel-ge Nacht, dann braucht es nie mehr, ja,
(neckisch zu Chosru)
Nein, das dul-det Fad-ladin nicht, nein, das
dann, sel-ge Nacht, dann braucht es nie mehr.
Nacht, und die En - gel des Herrn
dort ein Plätzchen, hol-des Schätzchen, ist für Liebeganz ge-
Nacht,
Nacht,
Nacht
Nacht
Nacht,
mf

nie — mehr zu ta — — — — — gen!
 dul-det Fadla-din nicht, nein, das duldet er nicht!
 nie — mehr zu ta — — — — — gen! Al - lah, die - se
 — hal - ten Wacht, hal - — — — — ten Wacht.
 macht, ja, für Lie-be ganz gemacht, und ich halte Wacht.

The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with the same key signature. The lyrics are in German and are placed below the vocal line. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with some triplets and slurs. The piano part provides harmonic support with chords and moving lines.

Le - - be wohl, o Sän - - ger mein,

Auf Wie - - der - - - sehn,

Nacht steh - - mir freund - lich

Auf Wie - - der - - - sehn,

dort am Plätzchen, holdes Schätzchen,

nun gu - - te Nacht,

nun gu - - te Nacht,

nun gu - - te Nacht,

nun gu - - te Nacht,

p

le - be wohl, mein sel'ger Traum, _____

(zu Fadladin)

auf Wie - - der - sehn, auf

bei, Al - lah, Al - lah, die - se Nacht, nur

auf Wie - - der - sehn, mor - - gen

wart'ich deiner heute Nacht; a - - - ber hal - - te

und Al - - lah wacht, ja,

und - Al - - lah wacht, ja,

und Al - - lah wacht, ja,

und Al - - lah wacht, ja,

(Der Vorhang fällt.)

o mein sel - - - ger Traum!

Wie - - - der - - - schn!

die - se Nacht, o steh mir freundlich bei!

gibst du mir Ge-wissheit mei - nes Glücks!

end - lich heut' mir Wort!

Al - - - lah wacht!

Al - - - lah wacht!

Al - - - lah wacht!

Al - - - lah wacht!